

居る。これを匿にをさめて藏つて置きますか。又は商人を求めて賣りますか。孔子が言はれるには、（活るとも活るとも私はい買手を持つて居るのだ）といふのである。子貢は孔子に仕官の意が無いではないかと思つて孔子を玉にたとへて見たところ、夫子は大に （四）之を藏めて失はむ事を憂ふ之を身（之を身は修仕官に意があるといふことを明答されたのである。藏めてはしまつて人に示さぬ意。用ふべからざる時は自分の智徳を藏めかくして無智無徳をよそひ表にあはさぬは常人のなし得ぬ所。故に智者は兎角自分の智慧のために身を亡ぼし、勇者は動もすれば其の勇の爲めに死することがある。孔子は常に自己の智徳を藏めかくして用ふべからざる場合には決して之を用ひず、所謂智者の智だふれ、勇者の勇だふれにならぬやうに思つて居られた意である。論語に（子顔淵に謂つて曰く、用ふれば則ち行ひ、舍つれば則ち藏む唯我と爾と是れあるかな）とある。これは孔子が其の高弟顔淵をほめ（機に應じて自分の力量を用ひまた藏む智者の智だふれ、勇者の勇だふれにならぬのは顔淵よ御前と私と二人きりだれ）といはれた。營々せつせと勞 （五）生走奔死生走奔死（走も奔もはしりかける。のだ。藏はむづかしいことと思はれる。 （六）營々せつせと勞 （七）生走奔死生活の爲め走せまはり奔走あるきしてそれで一生を終へること。

【通釋】 人一生の意義は、つまりどんなものと解したらよからうか。世俗の輩のしりや譽めは輕じて頓着せず、（一）のどかにの氣まゝに、好きな事をして暮す。これは楽しいことは楽しいといふものゝ、（二）夏蟬が草の露を飲んで短い生涯を終へるのと如何だらう。何等違ひも無いではないか。これを以て人一生の意義と解することもなさない。（暗に老莊の徒の生）の朝から晩まで暇なしで時勢の悪しきを正し（活を評したもの）、天を仰いで徒におのれの風鳴すれども世人の（對他）、道義に順つて行動し（對自）、

知らざるを悲しみ、地に俯して、匏瓜の如く無用の長物となつて世に用ゐられぬ身のはかなさを歎く。仕官を求めて仕官の出来なくはないかを氣遣ひ、其の（四）力量ををさめかくして用ゐるの時を誤らぬやうに心配する。かくの如き態度は正しいことは正しいといふものゝ、何れかといへば鳥獸の（四）せつせと走せ廻つて一生を終へるに同じいことはいか。如何も左様思はれる。これを以て人一生の意義と解することも出来難い。（暗に孔子の生）では人一生の意義はつまりどんなものと解したらよからうか。分らない。

（例四）

（一）欄に欄に（二）倚り倚り（三）眺瞩を恣にするに、風望（四）曠濶極る所を知らず。眼下（五）一亭あり。湖心亭（六）といふ。小艇（七）三三五五亭外（八）飄蕩して敗荷（九）の上より支那風の四手網（一〇）を曳く。網に入る者は何ぞ。（一一）鮪鮒もろこ（一二）白魚の類なり。湖岸には（一三）柳眼將に開かんとして梅花既に六分を開き、青松（一四）其の間に彩り、鳩の群をなして（一五）汀渚に拍々たるなど、おのづから一幅の（一六）南畫の粉本

なり。(志賀重昂)

【分解】

(注意) 何ぞは掲題的。終りの(おのづから……粉本なり)は湖岸のみにかゝらず文全體の風致を承けまとめたもの。

欄……眺嶋を恣にするに、風望極る所を知らず。

眼下に一亭あり。湖心亭といふ。

小艇……亭外に飄蕩し……四手網を引く。

網に入る者は何ぞ

(ソハ) 鮠鮠……なり。

湖岸には

柳眼：開かんとして梅花：六分を開き、青松其の間に彩り、鳩の群をなして汀渚に拍々たる

など、(アタリノ風景ミナ)おのづ

II から一幅の南畫の粉本なり。

【語釋】

(1) 欄り。 (2) 倚り。 (3) 眺嶋。 (4) 風望。 (5) 飄蕩。 (6) 三三五五。 (7) 鮠鮠。 (8) 柳眼。 (9) 拍々。 (10) 汀渚。 (11) 青松。 (12) 梅花。 (13) 鳩。 (14) 群。 (15) 汀渚。 (16) 拍々。 (17) 柳眼。 (18) 鮠鮠。 (19) 三三五五。 (20) 倚り。 (21) 欄り。 (22) 眺嶋。 (23) 風望。 (24) 飄蕩。 (25) 鮠鮠。 (26) 柳眼。 (27) 拍々。 (28) 汀渚。 (29) 青松。 (30) 梅花。 (31) 鳩。 (32) 群。 (33) 汀渚。 (34) 拍々。 (35) 柳眼。 (36) 鮠鮠。 (37) 三三五五。 (38) 倚り。 (39) 欄り。 (40) 眺嶋。 (41) 風望。 (42) 飄蕩。 (43) 鮠鮠。 (44) 柳眼。 (45) 拍々。 (46) 汀渚。 (47) 青松。 (48) 梅花。 (49) 鳩。 (50) 群。 (51) 汀渚。 (52) 拍々。 (53) 柳眼。 (54) 鮠鮠。 (55) 三三五五。 (56) 倚り。 (57) 欄り。 (58) 眺嶋。 (59) 風望。 (60) 飄蕩。 (61) 鮠鮠。 (62) 柳眼。 (63) 拍々。 (64) 汀渚。 (65) 青松。 (66) 梅花。 (67) 鳩。 (68) 群。 (69) 汀渚。 (70) 拍々。 (71) 柳眼。 (72) 鮠鮠。 (73) 三三五五。 (74) 倚り。 (75) 欄り。 (76) 眺嶋。 (77) 風望。 (78) 飄蕩。 (79) 鮠鮠。 (80) 柳眼。 (81) 拍々。 (82) 汀渚。 (83) 青松。 (84) 梅花。 (85) 鳩。 (86) 群。 (87) 汀渚。 (88) 拍々。 (89) 柳眼。 (90) 鮠鮠。 (91) 三三五五。 (92) 倚り。 (93) 欄り。 (94) 眺嶋。 (95) 風望。 (96) 飄蕩。 (97) 鮠鮠。 (98) 柳眼。 (99) 拍々。 (100) 汀渚。 (101) 青松。 (102) 梅花。 (103) 鳩。 (104) 群。 (105) 汀渚。 (106) 拍々。 (107) 柳眼。 (108) 鮠鮠。 (109) 三三五五。 (110) 倚り。 (111) 欄り。 (112) 眺嶋。 (113) 風望。 (114) 飄蕩。 (115) 鮠鮠。 (116) 柳眼。 (117) 拍々。 (118) 汀渚。 (119) 青松。 (120) 梅花。 (121) 鳩。 (122) 群。 (123) 汀渚。 (124) 拍々。 (125) 柳眼。 (126) 鮠鮠。 (127) 三三五五。 (128) 倚り。 (129) 欄り。 (130) 眺嶋。 (131) 風望。 (132) 飄蕩。 (133) 鮠鮠。 (134) 柳眼。 (135) 拍々。 (136) 汀渚。 (137) 青松。 (138) 梅花。 (139) 鳩。 (140) 群。 (141) 汀渚。 (142) 拍々。 (143) 柳眼。 (144) 鮠鮠。 (145) 三三五五。 (146) 倚り。 (147) 欄り。 (148) 眺嶋。 (149) 風望。 (150) 飄蕩。 (151) 鮠鮠。 (152) 柳眼。 (153) 拍々。 (154) 汀渚。 (155) 青松。 (156) 梅花。 (157) 鳩。 (158) 群。 (159) 汀渚。 (160) 拍々。 (161) 柳眼。 (162) 鮠鮠。 (163) 三三五五。 (164) 倚り。 (165) 欄り。 (166) 眺嶋。 (167) 風望。 (168) 飄蕩。 (169) 鮠鮠。 (170) 柳眼。 (171) 拍々。 (172) 汀渚。 (173) 青松。 (174) 梅花。 (175) 鳩。 (176) 群。 (177) 汀渚。 (178) 拍々。 (179) 柳眼。 (180) 鮠鮠。 (181) 三三五五。 (182) 倚り。 (183) 欄り。 (184) 眺嶋。 (185) 風望。 (186) 飄蕩。 (187) 鮠鮠。 (188) 柳眼。 (189) 拍々。 (190) 汀渚。 (191) 青松。 (192) 梅花。 (193) 鳩。 (194) 群。 (195) 汀渚。 (196) 拍々。 (197) 柳眼。 (198) 鮠鮠。 (199) 三三五五。 (200) 倚り。 (201) 欄り。 (202) 眺嶋。 (203) 風望。 (204) 飄蕩。 (205) 鮠鮠。 (206) 柳眼。 (207) 拍々。 (208) 汀渚。 (209) 青松。 (210) 梅花。 (211) 鳩。 (212) 群。 (213) 汀渚。 (214) 拍々。 (215) 柳眼。 (216) 鮠鮠。 (217) 三三五五。 (218) 倚り。 (219) 欄り。 (220) 眺嶋。 (221) 風望。 (222) 飄蕩。 (223) 鮠鮠。 (224) 柳眼。 (225) 拍々。 (226) 汀渚。 (227) 青松。 (228) 梅花。 (229) 鳩。 (230) 群。 (231) 汀渚。 (232) 拍々。 (233) 柳眼。 (234) 鮠鮠。 (235) 三三五五。 (236) 倚り。 (237) 欄り。 (238) 眺嶋。 (239) 風望。 (240) 飄蕩。 (241) 鮠鮠。 (242) 柳眼。 (243) 拍々。 (244) 汀渚。 (245) 青松。 (246) 梅花。 (247) 鳩。 (248) 群。 (249) 汀渚。 (250) 拍々。 (251) 柳眼。 (252) 鮠鮠。 (253) 三三五五。 (254) 倚り。 (255) 欄り。 (256) 眺嶋。 (257) 風望。 (258) 飄蕩。 (259) 鮠鮠。 (260) 柳眼。 (261) 拍々。 (262) 汀渚。 (263) 青松。 (264) 梅花。 (265) 鳩。 (266) 群。 (267) 汀渚。 (268) 拍々。 (269) 柳眼。 (270) 鮠鮠。 (271) 三三五五。 (272) 倚り。 (273) 欄り。 (274) 眺嶋。 (275) 風望。 (276) 飄蕩。 (277) 鮠鮠。 (278) 柳眼。 (279) 拍々。 (280) 汀渚。 (281) 青松。 (282) 梅花。 (283) 鳩。 (284) 群。 (285) 汀渚。 (286) 拍々。 (287) 柳眼。 (288) 鮠鮠。 (289) 三三五五。 (290) 倚り。 (291) 欄り。 (292) 眺嶋。 (293) 風望。 (294) 飄蕩。 (295) 鮠鮠。 (296) 柳眼。 (297) 拍々。 (298) 汀渚。 (299) 青松。 (300) 梅花。 (301) 鳩。 (302) 群。 (303) 汀渚。 (304) 拍々。 (305) 柳眼。 (306) 鮠鮠。 (307) 三三五五。 (308) 倚り。 (309) 欄り。 (310) 眺嶋。 (311) 風望。 (312) 飄蕩。 (313) 鮠鮠。 (314) 柳眼。 (315) 拍々。 (316) 汀渚。 (317) 青松。 (318) 梅花。 (319) 鳩。 (320) 群。 (321) 汀渚。 (322) 拍々。 (323) 柳眼。 (324) 鮠鮠。 (325) 三三五五。 (326) 倚り。 (327) 欄り。 (328) 眺嶋。 (329) 風望。 (330) 飄蕩。 (331) 鮠鮠。 (332) 柳眼。 (333) 拍々。 (334) 汀渚。 (335) 青松。 (336) 梅花。 (337) 鳩。 (338) 群。 (339) 汀渚。 (340) 拍々。 (341) 柳眼。 (342) 鮠鮠。 (343) 三三五五。 (344) 倚り。 (345) 欄り。 (346) 眺嶋。 (347) 風望。 (348) 飄蕩。 (349) 鮠鮠。 (350) 柳眼。 (351) 拍々。 (352) 汀渚。 (353) 青松。 (354) 梅花。 (355) 鳩。 (356) 群。 (357) 汀渚。 (358) 拍々。 (359) 柳眼。 (360) 鮠鮠。 (361) 三三五五。 (362) 倚り。 (363) 欄り。 (364) 眺嶋。 (365) 風望。 (366) 飄蕩。 (367) 鮠鮠。 (368) 柳眼。 (369) 拍々。 (370) 汀渚。 (371) 青松。 (372) 梅花。 (373) 鳩。 (374) 群。 (375) 汀渚。 (376) 拍々。 (377) 柳眼。 (378) 鮠鮠。 (379) 三三五五。 (380) 倚り。 (381) 欄り。 (382) 眺嶋。 (383) 風望。 (384) 飄蕩。 (385) 鮠鮠。 (386) 柳眼。 (387) 拍々。 (388) 汀渚。 (389) 青松。 (390) 梅花。 (391) 鳩。 (392) 群。 (393) 汀渚。 (394) 拍々。 (395) 柳眼。 (396) 鮠鮠。 (397) 三三五五。 (398) 倚り。 (399) 欄り。 (400) 眺嶋。 (401) 風望。 (402) 飄蕩。 (403) 鮠鮠。 (404) 柳眼。 (405) 拍々。 (406) 汀渚。 (407) 青松。 (408) 梅花。 (409) 鳩。 (410) 群。 (411) 汀渚。 (412) 拍々。 (413) 柳眼。 (414) 鮠鮠。 (415) 三三五五。 (416) 倚り。 (417) 欄り。 (418) 眺嶋。 (419) 風望。 (420) 飄蕩。 (421) 鮠鮠。 (422) 柳眼。 (423) 拍々。 (424) 汀渚。 (425) 青松。 (426) 梅花。 (427) 鳩。 (428) 群。 (429) 汀渚。 (430) 拍々。 (431) 柳眼。 (432) 鮠鮠。 (433) 三三五五。 (434) 倚り。 (435) 欄り。 (436) 眺嶋。 (437) 風望。 (438) 飄蕩。 (439) 鮠鮠。 (440) 柳眼。 (441) 拍々。 (442) 汀渚。 (443) 青松。 (444) 梅花。 (445) 鳩。 (446) 群。 (447) 汀渚。 (448) 拍々。 (449) 柳眼。 (450) 鮠鮠。 (451) 三三五五。 (452) 倚り。 (453) 欄り。 (454) 眺嶋。 (455) 風望。 (456) 飄蕩。 (457) 鮠鮠。 (458) 柳眼。 (459) 拍々。 (460) 汀渚。 (461) 青松。 (462) 梅花。 (463) 鳩。 (464) 群。 (465) 汀渚。 (466) 拍々。 (467) 柳眼。 (468) 鮠鮠。 (469) 三三五五。 (470) 倚り。 (471) 欄り。 (472) 眺嶋。 (473) 風望。 (474) 飄蕩。 (475) 鮠鮠。 (476) 柳眼。 (477) 拍々。 (478) 汀渚。 (479) 青松。 (480) 梅花。 (481) 鳩。 (482) 群。 (483) 汀渚。 (484) 拍々。 (485) 柳眼。 (486) 鮠鮠。 (487) 三三五五。 (488) 倚り。 (489) 欄り。 (490) 眺嶋。 (491) 風望。 (492) 飄蕩。 (493) 鮠鮠。 (494) 柳眼。 (495) 拍々。 (496) 汀渚。 (497) 青松。 (498) 梅花。 (499) 鳩。 (500) 群。 (501) 汀渚。 (502) 拍々。 (503) 柳眼。 (504) 鮠鮠。 (505) 三三五五。 (506) 倚り。 (507) 欄り。 (508) 眺嶋。 (509) 風望。 (510) 飄蕩。 (511) 鮠鮠。 (512) 柳眼。 (513) 拍々。 (514) 汀渚。 (515) 青松。 (516) 梅花。 (517) 鳩。 (518) 群。 (519) 汀渚。 (520) 拍々。 (521) 柳眼。 (522) 鮠鮠。 (523) 三三五五。 (524) 倚り。 (525) 欄り。 (526) 眺嶋。 (527) 風望。 (528) 飄蕩。 (529) 鮠鮠。 (530) 柳眼。 (531) 拍々。 (532) 汀渚。 (533) 青松。 (534) 梅花。 (535) 鳩。 (536) 群。 (537) 汀渚。 (538) 拍々。 (539) 柳眼。 (540) 鮠鮠。 (541) 三三五五。 (542) 倚り。 (543) 欄り。 (544) 眺嶋。 (545) 風望。 (546) 飄蕩。 (547) 鮠鮠。 (548) 柳眼。 (549) 拍々。 (550) 汀渚。 (551) 青松。 (552) 梅花。 (553) 鳩。 (554) 群。 (555) 汀渚。 (556) 拍々。 (557) 柳眼。 (558) 鮠鮠。 (559) 三三五五。 (560) 倚り。 (561) 欄り。 (562) 眺嶋。 (563) 風望。 (564) 飄蕩。 (565) 鮠鮠。 (566) 柳眼。 (567) 拍々。 (568) 汀渚。 (569) 青松。 (570) 梅花。 (571) 鳩。 (572) 群。 (573) 汀渚。 (574) 拍々。 (575) 柳眼。 (576) 鮠鮠。 (577) 三三五五。 (578) 倚り。 (579) 欄り。 (580) 眺嶋。 (581) 風望。 (582) 飄蕩。 (583) 鮠鮠。 (584) 柳眼。 (585) 拍々。 (586) 汀渚。 (587) 青松。 (588) 梅花。 (589) 鳩。 (590) 群。 (591) 汀渚。 (592) 拍々。 (593) 柳眼。 (594) 鮠鮠。 (595) 三三五五。 (596) 倚り。 (597) 欄り。 (598) 眺嶋。 (599) 風望。 (600) 飄蕩。 (601) 鮠鮠。 (602) 柳眼。 (603) 拍々。 (604) 汀渚。 (605) 青松。 (606) 梅花。 (607) 鳩。 (608) 群。 (609) 汀渚。 (610) 拍々。 (611) 柳眼。 (612) 鮠鮠。 (613) 三三五五。 (614) 倚り。 (615) 欄り。 (616) 眺嶋。 (617) 風望。 (618) 飄蕩。 (619) 鮠鮠。 (620) 柳眼。 (621) 拍々。 (622) 汀渚。 (623) 青松。 (624) 梅花。 (625) 鳩。 (626) 群。 (627) 汀渚。 (628) 拍々。 (629) 柳眼。 (630) 鮠鮠。 (631) 三三五五。 (632) 倚り。 (633) 欄り。 (634) 眺嶋。 (635) 風望。 (636) 飄蕩。 (637) 鮠鮠。 (638) 柳眼。 (639) 拍々。 (640) 汀渚。 (641) 青松。 (642) 梅花。 (643) 鳩。 (644) 群。 (645) 汀渚。 (646) 拍々。 (647) 柳眼。 (648) 鮠鮠。 (649) 三三五五。 (650) 倚り。 (651) 欄り。 (652) 眺嶋。 (653) 風望。 (654) 飄蕩。 (655) 鮠鮠。 (656) 柳眼。 (657) 拍々。 (658) 汀渚。 (659) 青松。 (660) 梅花。 (661) 鳩。 (662) 群。 (663) 汀渚。 (664) 拍々。 (665) 柳眼。 (666) 鮠鮠。 (667) 三三五五。 (668) 倚り。 (669) 欄り。 (670) 眺嶋。 (671) 風望。 (672) 飄蕩。 (673) 鮠鮠。 (674) 柳眼。 (675) 拍々。 (676) 汀渚。 (677) 青松。 (678) 梅花。 (679) 鳩。 (680) 群。 (681) 汀渚。 (682) 拍々。 (683) 柳眼。 (684) 鮠鮠。 (685) 三三五五。 (686) 倚り。 (687) 欄り。 (688) 眺嶋。 (689) 風望。 (690) 飄蕩。 (691) 鮠鮠。 (692) 柳眼。 (693) 拍々。 (694) 汀渚。 (695) 青松。 (696) 梅花。 (697) 鳩。 (698) 群。 (699) 汀渚。 (700) 拍々。 (701) 柳眼。 (702) 鮠鮠。 (703) 三三五五。 (704) 倚り。 (705) 欄り。 (706) 眺嶋。 (707) 風望。 (708) 飄蕩。 (709) 鮠鮠。 (710) 柳眼。 (711) 拍々。 (712) 汀渚。 (713) 青松。 (714) 梅花。 (715) 鳩。 (716) 群。 (717) 汀渚。 (718) 拍々。 (719) 柳眼。 (720) 鮠鮠。 (721) 三三五五。 (722) 倚り。 (723) 欄り。 (724) 眺嶋。 (725) 風望。 (726) 飄蕩。 (727) 鮠鮠。 (728) 柳眼。 (729) 拍々。 (730) 汀渚。 (731) 青松。 (732) 梅花。 (733) 鳩。 (734) 群。 (735) 汀渚。 (736) 拍々。 (737) 柳眼。 (738) 鮠鮠。 (739) 三三五五。 (740) 倚り。 (741) 欄り。 (742) 眺嶋。 (743) 風望。 (744) 飄蕩。 (745) 鮠鮠。 (746) 柳眼。 (747) 拍々。 (748) 汀渚。 (749) 青松。 (750) 梅花。 (751) 鳩。 (752) 群。 (753) 汀渚。 (754) 拍々。 (755) 柳眼。 (756) 鮠鮠。 (757) 三三五五。 (758) 倚り。 (759) 欄り。 (760) 眺嶋。 (761) 風望。 (762) 飄蕩。 (763) 鮠鮠。 (764) 柳眼。 (765) 拍々。 (766) 汀渚。 (767) 青松。 (768) 梅花。 (769) 鳩。 (770) 群。 (771) 汀渚。 (772) 拍々。 (773) 柳眼。 (774) 鮠鮠。 (775) 三三五五。 (776) 倚り。 (777) 欄り。 (778) 眺嶋。 (779) 風望。 (780) 飄蕩。 (781) 鮠鮠。 (782) 柳眼。 (783) 拍々。 (784) 汀渚。 (785) 青松。 (786) 梅花。 (787) 鳩。 (788) 群。 (789) 汀渚。 (790) 拍々。 (791) 柳眼。 (792) 鮠鮠。 (793) 三三五五。 (794) 倚り。 (795) 欄り。 (796) 眺嶋。 (797) 風望。 (798) 飄蕩。 (799) 鮠鮠。 (800) 柳眼。 (801) 拍々。 (802) 汀渚。 (803) 青松。 (804) 梅花。 (805) 鳩。 (806) 群。 (807) 汀渚。 (808) 拍々。 (809) 柳眼。 (810) 鮠鮠。 (811) 三三五五。 (812) 倚り。 (813) 欄り。 (814) 眺嶋。 (815) 風望。 (816) 飄蕩。 (817) 鮠鮠。 (818) 柳眼。 (819) 拍々。 (820) 汀渚。 (821) 青松。 (822) 梅花。 (823) 鳩。 (824) 群。 (825) 汀渚。 (826) 拍々。 (827) 柳眼。 (828) 鮠鮠。 (829) 三三五五。 (830) 倚り。 (831) 欄り。 (832) 眺嶋。 (833) 風望。 (834) 飄蕩。 (835) 鮠鮠。 (836) 柳眼。 (837) 拍々。 (838) 汀渚。 (839) 青松。 (840) 梅花。 (841) 鳩。 (842) 群。 (843) 汀渚。 (844) 拍々。 (845) 柳眼。 (846) 鮠鮠。 (847) 三三五五。 (848) 倚り。 (849) 欄り。 (850) 眺嶋。 (851) 風望。 (852) 飄蕩。 (853) 鮠鮠。 (854) 柳眼。 (855) 拍々。 (856) 汀渚。 (857) 青松。 (858) 梅花。 (859) 鳩。 (860) 群。 (861) 汀渚。 (862) 拍々。 (863) 柳眼。 (864) 鮠鮠。 (865) 三三五五。 (866) 倚り。 (867) 欄り。 (868) 眺嶋。 (869) 風望。 (870) 飄蕩。 (871) 鮠鮠。 (872) 柳眼。 (873) 拍々。 (874) 汀渚。 (875) 青松。 (876) 梅花。 (877) 鳩。 (878) 群。 (879) 汀渚。 (880) 拍々。 (881) 柳眼。 (882) 鮠鮠。 (883) 三三五五。 (884) 倚り。 (885) 欄り。 (886) 眺嶋。 (887) 風望。 (888) 飄蕩。 (889) 鮠鮠。 (890) 柳眼。 (891) 拍々。 (892) 汀渚。 (893) 青松。 (894) 梅花。 (895) 鳩。 (896) 群。 (897) 汀渚。 (898) 拍々。 (899) 柳眼。 (900) 鮠鮠。 (901) 三三五五。 (902) 倚り。 (903) 欄り。 (904) 眺嶋。 (905) 風望。 (906) 飄蕩。 (907) 鮠鮠。 (908) 柳眼。 (909) 拍々。 (910) 汀渚。 (911) 青松。 (912) 梅花。 (913) 鳩。 (914) 群。 (915) 汀渚。 (916) 拍々。 (917) 柳眼。 (918) 鮠鮠。 (919) 三三五五。 (920) 倚り。 (921) 欄り。 (922) 眺嶋。 (923) 風望。 (924) 飄蕩。 (925) 鮠鮠。 (926) 柳眼。 (927) 拍々。 (928) 汀渚。 (929) 青松。 (930) 梅花。 (931) 鳩。 (932) 群。 (933) 汀渚。 (934) 拍々。 (935) 柳眼。 (936) 鮠鮠。 (937) 三三五五。 (938) 倚り。 (939) 欄り。 (940) 眺嶋。 (941) 風望。 (942) 飄蕩。 (943) 鮠鮠。 (944) 柳眼。 (945) 拍々。 (946) 汀渚。 (947) 青松。 (948) 梅花。 (949) 鳩。 (950) 群。 (951) 汀渚。 (952) 拍々。 (953) 柳眼。 (954) 鮠鮠。 (955) 三三五五。 (956) 倚り。 (957) 欄り。 (958) 眺嶋。 (959) 風望。 (960) 飄蕩。 (961) 鮠鮠。 (962) 柳眼。 (963) 拍々。 (964) 汀渚。 (965) 青松。 (966) 梅花。 (967) 鳩。 (968) 群。 (969) 汀渚。 (970) 拍々。 (971) 柳眼。 (972) 鮠鮠。 (973) 三三五五。 (974) 倚り。 (975) 欄り。 (976) 眺嶋。 (977) 風望。 (978) 飄蕩。 (979) 鮠鮠。 (980) 柳眼。 (981) 拍々。 (982) 汀渚。 (983) 青松。 (984) 梅花。 (985) 鳩。 (986) 群。 (987) 汀渚。 (988) 拍々。 (989) 柳眼。 (990) 鮠鮠。 (991) 三三五五。 (992) 倚り。 (993) 欄り。 (994) 眺嶋。 (995) 風望。 (996) 飄蕩。 (997) 鮠鮠。 (998) 柳眼。 (999) 拍々。 (1000) 汀渚。 (1001) 青松。 (1002) 梅花。 (1003) 鳩。 (1004) 群。 (1005) 汀渚。 (1006) 拍々。 (1007) 柳眼。 (1008) 鮠鮠。 (1009) 三三五五。 (1010) 倚り。 (1011) 欄り。 (1012) 眺嶋。 (1013) 風望。 (1014) 飄蕩。 (1015) 鮠鮠。 (1016) 柳眼。 (1017) 拍々。 (1018) 汀渚。 (1019) 青松。 (1020) 梅花。 (1021) 鳩。 (1022) 群。 (1023) 汀渚。 (1024) 拍々。 (1025) 柳眼。 (1026) 鮠鮠。 (1027) 三三五五。 (1028) 倚り。 (1029) 欄り。 (1030) 眺嶋。 (1031) 風望。 (1032) 飄蕩。 (1033) 鮠鮠。 (1034) 柳眼。 (1035) 拍々。 (1036) 汀渚。 (1037) 青松。 (1038) 梅花。 (1039) 鳩。 (1040) 群。 (1041) 汀渚。 (1042) 拍々。 (1043) 柳眼。 (1044) 鮠鮠。 (1045) 三三五五。 (1046) 倚り。 (1047) 欄り。 (1048) 眺嶋。 (1049) 風望。 (1050) 飄蕩。 (1051) 鮠鮠。 (1052) 柳眼。 (1053) 拍々。 (1054) 汀渚。 (1055) 青松。 (1056) 梅花。 (1057) 鳩。 (1058) 群。 (1059) 汀渚。 (1060) 拍々。 (1061) 柳眼。 (1062) 鮠鮠。 (1063) 三三五五。 (1064) 倚り。 (1065) 欄り。 (1066) 眺嶋。 (1067) 風望。 (1068) 飄蕩。 (1069) 鮠鮠。 (1070) 柳眼。 (1071) 拍々。 (1072) 汀渚。 (1073) 青松。 (1074) 梅花。 (1075) 鳩。 (1076) 群。 (1077) 汀渚。 (1078) 拍々。 (1079) 柳眼。 (1080) 鮠鮠。 (1081) 三三五五。 (1082) 倚り。 (1083) 欄り。 (1084) 眺嶋。 (1085) 風望。 (1086) 飄蕩。 (1087) 鮠鮠。 (1088) 柳眼。 (1089) 拍々。 (1090) 汀渚。 (1091) 青松。 (1092) 梅花。 (1093) 鳩。 (1094) 群。 (1095) 汀渚。 (1096) 拍々。 (1097) 柳眼。 (1098) 鮠鮠。 (1099) 三三五五。 (1100) 倚り。 (1101) 欄り。 (1102) 眺嶋。 (1103) 風望。 (1104) 飄蕩。 (1105) 鮠鮠。 (1106) 柳眼。 (1107) 拍々。 (1108) 汀渚。 (1109) 青松。 (1110) 梅花。 (1111) 鳩。 (1112) 群。 (1113) 汀渚。 (1114) 拍々。 (1115) 柳眼。 (1116) 鮠鮠。 (1117) 三三五五。 (1118) 倚り。 (1119) 欄り。 (1120) 眺嶋。 (1121) 風望。 (1122) 飄蕩。 (1123) 鮠鮠。 (1124) 柳眼。 (1125) 拍々。 (1126) 汀渚。 (1127) 青松。 (1128) 梅花。 (1129) 鳩。 (1130) 群。 (1131) 汀渚。 (1132) 拍々。 (1133) 柳眼。 (1134) 鮠鮠。 (1135) 三三五五。 (1136) 倚り。 (1137) 欄り。 (1138) 眺嶋。 (1139) 風望。 (1140) 飄蕩。 (1141) 鮠鮠。 (1142) 柳眼。 (1143) 拍々。 (1144) 汀渚。 (1145) 青松。 (1146) 梅花。 (1147) 鳩。 (1148) 群。 (1149) 汀渚。 (1150) 拍々。 (1151) 柳眼。 (1152) 鮠鮠。 (1153) 三三五五。 (1154) 倚り。 (1155) 欄り。 (1156) 眺嶋。 (1157) 風望。 (1158) 飄蕩。 (1159) 鮠鮠。 (1160) 柳眼。 (1161) 拍々。 (1162) 汀渚。 (1163) 青松。 (1164) 梅花。 (1165) 鳩。 (1166) 群。 (1167) 汀渚。 (1168) 拍々。 (1169) 柳眼。 (1170) 鮠鮠。 (1171) 三三五五。 (1172) 倚り。 (1173) 欄り。 (1174) 眺嶋。 (1175) 風望。 (1176) 飄蕩。 (1177) 鮠鮠。 (1178) 柳眼。 (1179) 拍々。 (1180) 汀渚。 (1181) 青松。 (1182) 梅花。 (1183) 鳩。 (1184) 群。 (1185) 汀渚。 (1186) 拍々。 (1187) 柳眼。 (1188) 鮠鮠。 (1189) 三三五五。 (1190) 倚り。 (1191) 欄り。 (1192) 眺嶋。 (1193) 風望。 (1194) 飄蕩。 (1195) 鮠鮠。 (1196) 柳眼。 (1197) 拍々。 (1198) 汀渚。 (1199) 青松。 (1200) 梅花。 (1201) 鳩。 (1202) 群。 (1203) 汀渚。 (1204) 拍々。 (1205) 柳眼。 (1206) 鮠鮠。 (1207) 三三五五。 (1208) 倚り。 (1209) 欄り。 (1210) 眺嶋。 (1211) 風望。 (1212) 飄蕩。 (1213) 鮠鮠。 (1214) 柳眼。 (1215) 拍々。 (1216) 汀渚。 (1217) 青松。 (1218) 梅花。 (1219) 鳩。 (1220) 群。 (1221) 汀渚。 (1222) 拍々。 (1223) 柳眼。 (1224) 鮠鮠。 (1225) 三三五五。 (1226) 倚り。 (1227) 欄り。 (1228) 眺嶋。 (1229) 風望。 (1230) 飄蕩。 (1231) 鮠鮠。 (1232) 柳眼。 (1233) 拍々。 (1234) 汀渚。 (1235) 青松。 (1236) 梅花。 (1237) 鳩。 (1238) 群。 (1239) 汀渚。 (1240) 拍々。 (1241) 柳眼。 (1242) 鮠鮠。 (1243) 三三五五。 (1244) 倚り。 (1245) 欄り。 (

となり、松が其の柳梅の間に濃い緑をして美しい色彩をなし、鳩が群をなして
水際に⁽¹⁵⁾羽ばたきをするなど、自然に一幅の⁽¹⁶⁾南畫の⁽¹⁷⁾下書になつて居る。

(例五) 人の⁽¹⁾世に處する、⁽²⁾彈力を以て最大の武器と爲す。然もその彈力は何によつて得べきぞ。吾人は霜雪の後に春風あり・暴雨の後に晴天あるを知るが爲に、あらずして何ぞや。人間は⁽³⁾不可抗力と⁽⁴⁾角觥するほどの⁽⁵⁾無神經にあらず、その敢て⁽⁶⁾抵抗するは固より勝利を期すればなり。而してその勝利や殆どの自然の數なればなり。(徳富蘇峰)

【分解】

(注意) (イ) 何によつて得べきぞは發問的、(吾人は…何ぞや)の何ぞやは反語。
(ロ) (患難ノ後ニ幸福來ル)の補填を見よ。
人の世に處する(ニハ)彈力を以て……武器と爲す。
然もその彈力は何によりて得べきぞ。

吾人は⁽¹⁾霜雪の後に春風あり、⁽²⁾暴雨の後に晴天あり、
(患難ノ後ニ幸福來ル)を知るが爲にあらずして何ぞや。」

人間は不可抗力と角觥するほど無神經にあらず。
その敢て抵抗するは、固より勝利を期すればなり。
而してその勝利や殆ど自然の數なればなり。」

【語釋】

(1) 世に處する 世を渡つてゆ。
(2) 彈力 弾きかへす力。こゝでは自己に對する反抗者(それは人でも運命でも)の現はれた時、これに反撥する力。
(3) 不可抗力 ちたてつくことの出来ない力。即ち角觥と訓し、勝敗を争ふこと。觥はふれ。
(4) 角觥 角はくらぶと訓し、ぶつかること。合せて角力のこと。
(5) 無神經 神經は外物を感覺する機能の生理機關。無神經はそれがないこと。無感覺、こゝではまねけほごの意。
(6) 抵抗 抗むかふこと。自然の數は計算上左様なることで、歸着點ほごの意。自然の道理又は運命と解したらよからう。

【通釋】 人の⁽¹⁾世渡りをするに、障碍に出會へば、之を⁽²⁾弾き返す力を以て第一等の大なる手草とする。ではあるがその弾き返す力はどうな事から得て來るであらうか。吾等は霜雪の寒さの後に春風の暖き日が來り、暴風雨の其の後に晴天の快さがあるが如く、障碍の後に成功のあるを知るからでなくて何であらう、全く此

の理を知るからである。人間は⁽⁵⁾はむかふことの出来ない力と⁽⁴⁾角力取るほどの間抜けでは無い。その進んで⁽⁶⁾手向ふのは言ふまでもなく勝てることを當に⁽⁷⁾するからである。そして其の勝つことは殆ど定まつた⁽⁸⁾自然の運命であるからである。

〔例六〕

直接に⁽¹⁾利民濟生の事に従ふを事業となし、それを成就するものを成功といふ。されど⁽²⁾自家の徳器を成就する亦⁽³⁾事功に非ずして何ぞ。⁽⁴⁾自己を完成するはやがて社會の一點一角を完成するものにあらずや。且それ徳ある所⁽⁵⁾の感化は⁽⁶⁾孤ならず、吾が⁽⁷⁾潜徳の幽光自ら能く一鄰人の心を⁽⁸⁾感孚するを得んか、誰かこれを貴き事功にあらずとはいふべき。(綱島梁川)

〔分解〕

(注意) 何ぞは反語、あらずやは求同意的(感化するを得んか)のかは假定的、誰か……いふべきは反語。

直接に利民の事に従ふを事業となし、

それを成就するを成功といふ。」

されど(自己ノ)徳器を成就する(コト)亦事功にあらずして何ぞ。自己を完成するは……社會の一點……を完成するにあらずや。」

且それ徳ある所その感化は孤ならず。

(コノ理ニヨリテ)吾が潜徳の幽光……鄰人を感化するを得んか。誰かこれを貴き事功にあらずといふべき。」

〔語釋〕

①利民濟生⁽¹⁾はすくふ、生は生民は⁽²⁾の意。即ち生民を利したすくる義。②自家の徳器⁽³⁾は自分、徳器は徳行と器量の意。③事功⁽⁴⁾は⁽⁵⁾の意。④自己完成⁽⁶⁾は⁽⁷⁾の意。⑤感化⁽⁸⁾は⁽⁹⁾の意。⑥孤⁽¹⁰⁾は⁽¹¹⁾の意。⑦幽光⁽¹²⁾は⁽¹³⁾の意。⑧感孚⁽¹⁴⁾は⁽¹⁵⁾の意。

〔通釋〕

直々に⁽¹⁾人民を利し濟ける仕事、例すれば政治や社會事業に従ふことを以

て事業と名付け、其れを成し就げることを以て成功といふ。無論其れに間違は無
いけれども、自分の⁽¹⁾徳行才能を完全に仕上げることも亦⁽²⁾手柄でなくして何で
あらう。⁽³⁾自分を完全に仕上げることは即ち社會の一點一角ともいふべき⁽⁴⁾一部分
を完全に仕上げる事ではないか⁽⁵⁾自己は社會の一部分故。然らば自己完全は直接ならずとも亦
大に社會に對する功績をなす者と謂ふべきである。それに一體徳の有る人は⁽⁶⁾感
化力を有し、他人を引附けて決して一人ぼつちになるものではない。そこで自分
の⁽⁷⁾有徳の⁽⁸⁾人自身⁽⁹⁾の奥底に潜まつて居る徳の力が、自然に慕ひ寄つた或一人の心を⁽¹⁰⁾感
動させて善良に導くとしたなら、誰かこれを貴い手柄でないと謂はうか謂ふもの
はない。即ち自己完成は期せずして又他人を感化善導することによつて積極的に
社會を利することにもなる。

(例七) ⁽¹⁾さはいへど、花前月下の⁽²⁾金樽傾け盡して、靡なる醉眼の底になほ留めあ
へぬ⁽³⁾一味悲哀の涙あるは、嗚呼是何の涙ぞ。げに春は樂し。されど其の樂

しみは無限の悲哀と空虚とを孕める快樂にあらずや。(細島梁川)

【分解】

(注意) 何の涙ぞは單の疑問、あらずやは求同意的。

さはいへど、…金樽傾け盡して、…醉眼の底なほ…悲哀の涙あるは…何の涙ぞ。
げに春は樂し。
されどその樂しみは無限の⁽¹⁾悲哀と⁽²⁾空虚とを孕める快樂にあらずや。

【語釋】

⁽¹⁾さはいへど ⁽²⁾さうは言ふもの意、こ、は春は無
限の愉快があるとは言ふもの意。
味 ⁽³⁾一種ほどの意。細かにいへ ⁽⁴⁾空虚うつる、充實の反
對で不満足の意。

⁽⁵⁾金樽 ⁽⁶⁾金樽は樽にも作る、たるの
こと。黄金作のたる。

(5)

【通釋】 ⁽¹⁾春は愉快だといふもの、花の咲き満ち月の照り輝ける下で豪奢な宴を
催して、⁽²⁾黄金作の樽に満ちた美酒を呑み乾し樂しみの極を盡して、酔うてうろ
ろになつた眼の底に、矢張抑へ能はぬ⁽³⁾一種の悲しみの涙の湧出でるのは、あ、
是は如何いふ理由の涙であらうか。實際春は樂しい。けれども其の樂しみは限り
なき悲しみと限りなき⁽⁴⁾うつろとを有つて居る快樂ではないか。蓋し春の快樂は

やがて秋の凋落を前に控へた一時的の快樂である。人が一旦思こゝに至れば人生の盛りの一瞬なるに聯想し來て無限の悲しみが生ずる筈、春の快樂は一時の感情的な快樂である。決して冷靜な理性の満足する所ではない。こゝに無限の空虚がある。これが即て醉眼の底にもなほ留め難き涙の湧出である理由である。

【例八】

墳墓何の^①權がある。^②宇宙を^③睥睨し日月を^④叱咤せし英雄、何すれぞ墳墓の前に弱鬼の如くなる。誰か^⑤不朽といふ字を字書中に置きて而して世の^⑥俗眼者流をして^⑦縦に流用せしめたる。嗚呼墳墓、汝の冷々たる舌、汝の常に餓えたる口、何者をか^⑧噬まざらん、何をか吞まざらむ。而して墳墓よ、汝も亦遂に^⑨空々漠々たり。水流^⑩滔々として洋海に趣けども洋海は終に溢れて大地を包まず、^⑪再々として^⑫行暮する人世遂に新なるを知らず、又何の故なるを知らず。(北村透谷)

【分解】

(注意) ある・なる・たるの三つ共に詰問的、ざらむのあるもの二つ共に反語。

墳墓何の^①權がある。

宇宙を^②睥睨し 日月を^③叱咤せし 英雄、何すれぞ墳墓の前に弱鬼の如くなる。

誰か^④不朽といふ字を字書中に置き、世の俗眼者流をして縦に流用せしめたる。

嗚呼墳墓。

汝の冷々たる舌、^⑤何物をか^⑥噬まざらむ、^⑦汝の餓えたる口、^⑧何をか吞まざらむ。

而して墳墓よ。

汝も亦遂に^⑨空々^⑩漠々^⑪たり。

水流滔々として洋海に趣けども、洋海は終に溢れて大地を包まず。^⑫再々として行暮する人世に遂に新なるを知らず。

而して又(ソノ)何の故たるを知らず。

【語釋】 ^①權 他人を支配する力。 ^②宇宙 前にも註したが、字は空間の全部宙は時間の始より終り

^③睥睨に共

れめつて。④叱咤つけること。⑤不朽ちずといふこと。⑥俗眼者流は前にも註す、輩
見ること。⑦縦、に。⑧噬む。⑨空々漠々もの。空漠を分けて重ねた
所を見抜かね平々凡々の眼の意。即ち見識のない一般普通のともがら。⑩滔々こゝては盛に流れる状に用ひてあるが、
とりとめなき状で、こゝでは墓といふ。⑪再々進む
かは消滅して跡形もなくなるをいふ。⑫行暮人が生れては死に近づきゆくをいふ。⑬再々行く

【通釋】墓にどんなの支配力が有るのか。②天地を③下目に睨み日月を④叱り飛ば

す程の意氣ある英雄が、如何いふ譯で他愛なく墓の前には弱い兎のやうに柔順に
平伏して、其の下に葬り去られるのか。世に⑤不朽といふ文字があるが、一體誰
がこの文字を字書中に書き入れて、そして⑥世の無見識な俗物どもに⑦勝手に使
はせたことだらう。人生に不朽は無い。皆墓の手に平伏させられてしまふではな
いか。嗚呼墓よ。御前の無情な舌、御前の餓えた口(墓を人格視し、屍を其の穴中に收むる
墓には如何なる事情の者も奪はれる故に冷々と
から之を口あり舌ありと見做したのだ。
いひ、奪つても果しなき故に冷々といふ)は何を⑧噬まないのか、何を吞まないのか。
有りとも有らぬものは皆噬んでしまひ吞んでしまふではないか。ひどい舌だ口
だ。而して墓よ。その御前も矢張不朽なものではない。何時かは鋤かれ・毀され。

滄桑の變に遭ひ、遂には①消滅して跡形も無くなつてしまふ。水流は②盛に流れ
て大海に往くけれども、大海は何時まで立つても溢れて陸地を包み覆はない。そ
の如く③どん／＼と日月が立つて人の④死に行き／＼する世の中も、結局新變化
の起つて來るとも思はれぬ。そして又何の意味でかゝる現象の行はれて居るかの
理由も分らない。

【例九】①垂簾日光を和めて②紙窓程よく明るき③數寄屋に、④舍きては復取り・取り

ては復含き、眺めては味ひ・味ひては眺むる⑤香爐は、何時の名工が造れる。
⑥釉色の麗らかに⑦匂ひて⑧碧穹の春の影を浮べ・⑨搏埴⑩やすらかに生れて
⑪妙手の靈の象を結び成せる、汲めども盡きぬ⑫韻趣の溢れて⑬氤氳として
騰るごとく見ゆ。(幸田露伴)

【分解】(注意) 疑問詞は單純な疑問。

垂簾…明るき數寄屋に

舍きては復取り
取りては復舍き、
眺めては味ひ
味ひては眺むる

香爐は、何時の名工が造れる。」

(ソハ知ラザレド)

釉色うららかに匂ひて碧穹の春の影を浮べ、
搏埴やすらかに生れて妙手の象を結びなせる

(サマ)……盡させぬ

韻趣…騰るが如し。」

【語釋】

(1) 垂簾すゐれんみす。 (2) 紙窓しすま紙を張りた。 (3) 數寄屋すきや流好事のこと。數寄屋は茶室。 (4) 舍きては復取り。 (5) 香爐かうろ種を焼く。 (6) 釉色ういしき陶器にかけた。 (7) 麗らかうるわ曇りなく長閑かな氣持、こゝはは下におく。 (8) 匂におふ發してゐること。 (9) 碧穹へききうの春の影かげた又ひかり。釉の色が春の空のやうに碧の上に幾分白いりを帯びて居るのと、折柄せがら春で春空の光線がその器。 (10) 搏埴たしやく搏はまるめる、埴は粘土のこと。 (11) やすらかにやすらかになしにの意。 (12) 妙手の靈の象しやうを結ぶむす妙手は技藝に靈妙な腕前を持つた人、こゝはは靈妙な手腕と見てもよいが、こゝはむしろ神靈などの靈で、すぐれたたましひ、即ち妙味を把へ來る心と見たが面白からう。象はかたち。結ぶは作り出す。匂全體の意はすぐれた腕前を有する工か、其の妙味を把捉する心を形にあらはして作出したの意。なほ換言すればこの香爐は名人の趣味心が形となつて現はれたものとの意。 (13) 趣おもむむき。 (14) 氣いきん盛んに氣の

【通釋】 (1) 垂れてあるみ簾が強くさし込む日光を和げて、(2) 紙張りの明り窓が程よく明るい(3)茶室で、主人が(4)下に措いてはまた取り上げ取り上げてはまた措き、眺めては賞玩し、賞玩してはまた眺めて居る(5)香爐は、いつの時代のえらい陶工が作ったのか。見ると(6)釉の色が(7)麗かに(8)光つて、春空の色いろのやうな薄碧の上に同じ春日の光を反射し、(9)埴のまろめ方が無理なく出來て、(10)名人の靈妙な趣向をよく形の上にはして居る埴梅は、味はつても味はつても味ひ切れぬ(11)おもむきが溢れて、さかんに(12)氣となつて起ち騰るやうに見える。

(例一〇) 世界は(1)渾然として一世界である。何故に東にあるものと西にあるものとの間に(2)可能の相違があるか。すべての文明の(3)形式に(4)傳統上の差異のあることはこれを認めるが、同じ(5)人間生活の適應を(6)動機として發生した文明について、何故に此が悉く勝れ悉く劣ることを斷言し得るか。(大住晴風)

【分解】

(注意)

(口)(イ) 疑問詞は共に質疑的、但し實は不合理だといふ斷定を意中に含んで居る。東と彼、西と此とは各語を變じただけで同一物なることを知らなければならぬ。

世界は渾然として一世界である。

(然ルニ)何故に東にあるものと西にあるものとの間で可能の相違があるか。」

文明の形式に傳統上の差異……は認めめるが、

同じ人間の生活の適應を動機と……した文明に、何故に此が悉く勝れ彼が悉く劣ることを

|| 斷言し得るか。||

【語釋】

①渾然こんぜんはすべて又はまじるの意。故に渾②可能の相違可能はなし得ることの意。句全體の意は出来ること乙に出来ること甲の形式前に再三註したが、この文明の形式は各文に出来ないといふ違の意。又力量の違の意。③形式明の持つて居る形、即ち科學的な發達を持つとか常識的な發達を持つと。④傳統でんとうは昔からのうけつぎ。⑤人間生活の適應適應はかなふのかいふ如きをさしたるもの。⑥動機どうきは行動の起り来る最も直接な根柢はかくするの人間の生活してゆゆの動機の原因。こゝでは事の起り来るはづみ。

【通釋】

此の世界は①渾然と一とまとまりになつた一世界である。何故に東部に位置する黄色人と西部に位置する白色人との間に②事をなし得る力量の違ひ(白色人は可能性を有し、黄色人の及ぶ所てな)があるか、有るはずはない。すべて③文明の形式と自負する故の論を立てたもの。④科學的だとか・常識的だとか・分解的だとか・總合的だとか・古來からの⑤受繼の上の差異のあることは承認するが、これは各其の形式を作出した民族に其の必要なるが故にその形式を作出したからの差異で、同じ⑥人間生活の適應を事の起りとして出来て来た文明に就て、何故に何でも彼でも此れ即ち白人文明が勝れ彼れ即ち黄人文明が劣ると言ひ斷ることが出来るか。出来る筈はない。かくいふはつまり白人身勝手といふものだ。

(例一一)

①借問す、これ誰が家の墳ぞ。②弔祭永く至らず、③墓塔空しく雨露の爲に朽つ。想ふに其の生れて世に在るや④冲天の⑤雄志⑥躍々として抑ふる能はず、天下をの擧げて之に與ふるも心⑦慊焉たらざりし者も、⑧一旦魂絶えて

身⁽¹⁾の異物となれば、塔下墓陰⁽²⁾盈尺の地を守つて寂然として聲なし。人生の

⁽³⁾空然たる哀しむべきの至ならずや。(高山樗牛)

【分解】

(注意) 誰も…それは掲題的、やは求同意的。

借問す、これ誰が家の墳ぞ。

⁽⁴⁾弔祭永く至らず、
⁽⁵⁾墓塔空しく雨露の爲に朽つ。

想ふに其の…世に存するや、

⁽⁶⁾冲天の雄志…抑ふる能はず、
⁽⁷⁾天下を…與ふるも心慊焉たらざりし

者も、

|| 一旦

⁽⁸⁾魂絶えて
⁽⁹⁾身異物となれ

ば、墓陰…寂然として聲なし。

人生の空然たる(コト)哀しむべきの至ならずや。

【語釋】

⁽¹⁾借問す かりに問うて見るが意。

⁽²⁾弔祭と弔祭と熱して死者のあとのおまつりの意。

⁽³⁾墓塔者

を葬りて土を盛るに木を植ふたるを墓といふ。植ふざれば家。塔は塔婆、もと經を藏める建物ないふことばであるが、今普通に細長い板を塔婆の形に刻して梵字を記し、墓の周圍に建てるもの。墓塔て墓石やたふば

の意。 ⁽⁴⁾冲天故に天にのぼるの意。 ⁽⁵⁾雄志を、しく ⁽⁶⁾躍々 心の動く状、又喜ぶ状をいふ。 ⁽⁷⁾躍々 心語であるが、時に躍然と同様に躍然と

一度の意。 ⁽⁸⁾異物 現身とことなりたるものとなす。 ⁽⁹⁾空然 無意義の意。

⁽¹⁰⁾盈尺 盈はみつと訓する字、一尺に盈つる位の小さき事。

⁽¹¹⁾空然 無意義の意。

⁽¹²⁾一旦 朝と同義で

【通釋】

茲に墓がある。假りに問うて見るが、これは一體何人のうちの墳であるか。永らく⁽¹⁾御祭もなく、⁽²⁾墓石や塔婆も徒に雨露の爲めに缺け損じてしまつて居る。想つて見るに、此の墳の主とても生前には相當大きな志も持つて居たであらう。生前には⁽³⁾天空にたち昇るほどの威勢よき⁽⁴⁾大志が胸中に⁽⁵⁾躍り立ちて抑へきることが出來ず、其の欲望や⁽⁶⁾全天下を一切與へてもまだ⁽⁷⁾満足しなかつた程の人間も、⁽⁸⁾一度生命絶えて肉體⁽⁹⁾屍となれば、塔婆の陰墓石の下、一尺にも盈たぬ程の地⁽¹⁰⁾に對すを自分の領地として、ひつそりと静まつて聲も立てない。人生の無意義さ哀しむべき極致ではないか。

【例一二】

獨人間が⁽¹⁾悠久に對して悲哀を感じるのみならず、悠久其のものが既に悲哀なるにあらざるか。⁽²⁾不斷の創造的進化といへば⁽³⁾皮相には歡樂の哲學で

あるが、(1)更に一關を推開して觀れば、(2)寧ろ(3)悲觀の哲學ではあるまいか。試に思へ、何故に不斷に創造し進化するか、現狀に不平であり不満足であるからではないか。(茅原華山)

【分解】 (注意) (あらざるか) (あるまいか) のかは共に輕き疑念ある狀で、どうもさう思はれるほどの意。輕疑的ともいつて置かう。(進化するか) のかは發問的、(からではないか) のかは求同意的。

獨人間が悠久に對して悲哀を感じるのみならず、

悠久そのものが……悲哀なるにあらざるか。」

不斷の創造的進化といへば、皮相には歡樂の哲學であるが、

更に一關を推開して觀れば、寧ろ 悲觀の哲學ではあるまいか。」

試に思へ。何故に不斷に(創造し) (進化する) か、

現狀に(不平である) (不満足である) からではないか。」

【語釋】 (1)悠久 悠ははるか又とほしと訓す。故に (2)不斷の創造的進化 不斷はたえず、創造は物を進歩し變つてゆく。句全體の意は吾人々類が絶えず(新境地) (3)皮相の(4)更に(今一つの意) を作り出し、新運命を開拓して文化の度を進めゆくその進み。 (5)寧ろかへつての(6)悲觀 樂觀の反對で、すべてのこと悲し 門を押開いて得た解決であるが、更に今一つの關門をおし開いて見るとといふ意。 (7)現狀に(不平である) (不満足である) からではないか。」

【通釋】 人間は(1)際しなき時間に對して一種の悲哀を感じる者であるが、其れは單に人間がさう感するだけでなく、際しなき時間其の物が實際既に悲哀な性質の物ではあるまいか、どうも左様思はれる。この際しなき時間は絶えず(種々な事實を産みゆくが、この種々な事實を哲學的に解釋して(2)不斷の創造的進化と名附けて見るならば、此の哲學は進化とか創造とかいふ語にかぶれた(3)うはべの見方からは、宇宙を愉快なものとして解釋する哲學であるけれども、(4)今一つ別な新な出口即ち他方面から解釋して觀れば、かへつてこの不斷の創造的進化は宇宙を悲しむべきものと解釋する哲學となるではあるまいか。なせかといへば試に考へて御

【通釋】 季節はといへば⁽¹⁾おおく露の霜と凝るさびしい秋の末ではないか。別に事故なき人であつても⁽²⁾腸を断ちぎるやうな悲しさが如何して堪へ切れよう。場所はといへば淋しき山の墓場の⁽³⁾念佛堂ではないか。事故なき人でも⁽⁴⁾妻が⁽⁵⁾心の底まで沁むであらう。時はといへば⁽⁶⁾小暗き夜半のことではないか。⁽⁷⁾一筋の消え前の燈火の光が青光つて、事故なき人でも種々な感慨が胸に強く湧いて來るであらう。あゝこの⁽⁸⁾老衰期(山寺に籠つて居る)にさし當つてにはかに妻に死に別れるといふやうな災難に出會ひ、この悲しい秋この淋しい場所この小暗い夜半に、目には⁽⁹⁾新しい墓を見、耳には淋しい松風の音を聞く。この人の心の中は一體どんなであつたであらうか。定めて悲痛なことであつたらう。

(例一四) 武士の戦争に⁽¹⁾出でたつ甲冑装束にも、⁽²⁾小櫻威⁽³⁾卯花威⁽⁴⁾澤瀉威⁽⁵⁾齒朶革威など如何にも優美なものではないか。胴にも⁽⁶⁾唐草を畫いたり⁽⁷⁾裾金物にも蝶をつけたりした。⁽⁸⁾直垂の⁽⁹⁾菊綴、その⁽¹⁰⁾袖の露もやさしい名稱である。

それであるから⁽¹⁾吹く風を勿來の關と歌ひ、⁽²⁾行ききくれてと⁽³⁾ながめてもよく似合ふのである。(芳賀矢一)

【分解】 (注意) かは求同意的。

武士の……甲冑の名にも小櫻威……など如何にも優美ではないか。

胴にも⁽¹⁾唐草を描いたり⁽²⁾蝶をつけたりした。

直衣の菊綴⁽³⁾もやさしい名稱である。
その袖の露

それであるから⁽⁴⁾吹く風を……と歌ひ⁽⁵⁾行ききくれて……と詠め⁽⁶⁾ても似合ふのである。

【語釋】 (1) 出でたつ 出かける
(2) 小櫻威 威は本來緒通と書くべきであるが、武士は威力を尙ぶ所からいつしか威の字の訓を借りて、威の字を用ひたものといふ。緒通とは甲の札(されと訓し甲に綴る小片の板)を打紐や革紐や帛を疊んだ紐やで綴ちつけること。さて小櫻威とは藍地に白く櫻の花形を散した紐で成したものである。因に「小櫻を黄にかへす」といふは、これを⁽³⁾卯花威とす。卯花は初夏に咲く花、青葉の濃き枝の先に一面に白色の花が咲くを更に黄色で染めたもの。⁽⁴⁾卯花威 卯花は初夏に咲く花、青葉の濃き枝の先に一面に白色の花が咲くを更に黄色で染めたもの。⁽⁵⁾澤瀉威 澤瀉は水草。三角錐體の下に柄のついたやうな形と札一枚ごとに段々にするのといふ。

んな形を地と異なる色の紐で、袖及び草摺に一つづつ、綴り出す威し方。
 因に草摺(くさずり)とは甲の胴の下方について居る袖状のもの。⁽⁹⁾ 齒朶革威誂(しな)はたしたかばをどしの
 に白色で齒朶の葉が二枚づつ抱き合つた形を散らした革紐で綴ぢぬ威し方。⁽¹⁰⁾ 唐草向(からくさ)は一種で弧状をなした線が反對の
 草摺の裾に飾りとしてつけた金具。この金具のある鏡(かたむす)は直垂(ただたれ)に二種あつて、一は出仕直垂といひ
 は身分あるものでなければ着用せぬ習慣であつた。⁽¹¹⁾ 直垂(ただたれ)は鏡直垂といふ。出仕の方は公武諸人
 の常服、鏡の方は鏡の下に着けるもの。作り方は袖の長短其他に二三の異點はあるけれども略一様。上
 衣と袴とから成立ち、襟は前で合す、袖は二巾である。今日相撲の行司の着用して居るものは鏡直垂の制
 度。⁽¹²⁾ 菊綴(きくづ)は縫止めの結びを防ぐため紐。革又は絲で菊花の如き形の飾を
 る。⁽¹³⁾ 菊綴(きくづ)は縫止めの結びを防ぐため紐。革又は絲で菊花の如き形の飾を
 ひつけてある括りの紐で、これをしめる。⁽¹⁴⁾ 吹く風をの歌(ふくかぜをのうた)は源義家の歌「吹く風をなこそ
 と其の袖が筒袖になるやうにしたもの。吹く風をなこそ散る山櫻かな」の歌をさした
 もの。歌意は前にも註したが、大略いつて見るならば、風よ来るなと名附けたこの勿來の(なづか)行きき
 關故風(せきこ)は来ぬはずと思ふけれども矢張風が吹き来て、路もせまいほどに山櫻が散るわい。⁽¹⁵⁾ 行きき
 れての歌(いきてのうた)は平忠度(へいただ)が須磨(すま)の浦で討死した時、船にさし添へて居た短冊(たんぱふ)に「行きき
 として野宿(のやじやく)すれば花(はな)が今宵(こんや)の宿(しゆく)のあ(あ)る(ある)こと(こと)を(を)詠(よ)む(む)こと(こと)。
 ることといふものだらうといふ意。⁽¹⁶⁾ ながめる(ながめる)詩歌(しこう)を詠(よ)む(む)こと(こと)。

【通釋】 文全體としてはやさしい故略す。

(例一五) 吾々は、丁度かの⁽¹⁾沈滞せる英國の畫界を⁽²⁾覺醒した⁽³⁾ロセツチ一派の如
 く、⁽⁴⁾理想の⁽⁵⁾目標を遠い過去に求める必要があるはせまいか。自分は、次

第に激しく自分の生きつゝある時代に對して⁽⁶⁾絶望と⁽⁷⁾憤怒とを感ずるに
 従つて、益々この奥深くこの松の木蔭に聲もなしに居眠つてゐる⁽⁸⁾過去の殿
 堂を崇拜せねばならぬ。⁽⁹⁾欄間や柱の彫刻天井や壁の繪畫を一つ／＼眺めよ
 う。自分はこゝに數限りなく吾等の祖先が創造した東洋固有の藝術に逢着す
 る。(永井荷風)

【分解】 (注意) かはごうもさう思ふといふやうな内容を持つ、即ち輕疑的。

吾々は…英國の…ロセツチ一派の如く 理想…を…過去に求める必要があるはせ
 まいか。

自分は次第に…自分の生きつゝある時代に對して^(絶望と憤怒と)を感ずるに従つて、

||こゝの…過去の殿堂を崇拜せねばならぬ。|

{欄間や…の彫刻
天井や…の繪畫}を一つ／＼眺めよう。

自分はこゝに吾等の祖先が創造した東洋固有の藝術に逢着する。|

【語釋】

①沈滞進歩なく活氣ない状態。②覺醒こゝでは從來の惡しき點に氣がつくまいふ。③口セツチ一派英國の一畫派。ラファエル以前の畫風を再興した畫派で、ロ。④目標めじる。⑤絶望だめと思ふこと。⑥憤怒がること。⑦過去の殿堂過去に於て勢力を持つて居て今。⑧欄間井との間にある透彫又は格。⑨藝術前註、西洋諸國等から來たものではなく、東洋にはじめからあつたもの。⑩逢着こと。⑪子にした建具。⑫藝術略す。⑬東洋固有西洋諸國等から來たものではなく、東洋にはじめからあつたもの。

【通釋】

吾々は、丁度かの①進歩の停止した英國の畫界を、②目覺した③ロセツチ仲間の企てのやうに、吾が藝術の④理想の⑤目標を過去に出でた藝術に取り求める必要がありはせぬであらうか。自分は、段々と猛烈に自分の生きたる時代(即ち)の藝術界に⑥愛相がつきまたの腹立たしくなる(自己の生活とはなれて西洋もごきの鍍金藝々に對比し)につれて、益々松林の中に奥深くひっそりと居眠りしてゐる⑦過去の殿堂即ち世に忘れられた殿堂をあがめ尊ばなければならなくなる(これは芝の枱上)。一つこれから此の殿堂を音づれてその⑧欄間や柱の彫物、天井や壁の繪畫を一つ眺めよう。自分は此の殿堂に吾等の祖先が自己の精神生活から造り出した東洋固有の⑨藝術に⑩無數に出會はすのだ。

(例一六)

吾人は①必ずしも強ひて②豪語を放つにあらず。されど所謂歳末の詩歌などは十中八九までは徒に人をして③泣蟲たらしむるに過ぎず。寧ろ胸中の④塵埃を抱いて嘆息を累ねんよりも、之を一掃し去りて更に⑤新生面を⑥發揮するに孰れぞ。古歌に曰く、行く年とともに積れる塵なれば拂ひ捨ててぞ春を待つべきと。只此の⑦感興あり、以て舊歳を送るべく以て新年を迎ふべし。(徳富蘇峯)

【分解】

(注意) ①よりは……孰れぞは二物の比較の疑問詞で、何れがよいかと問ひかけるのであるが、實はその中一方をよしと豫め定めて居る性質がある。

吾人は……豪語を放つにあらず、

されど……歳末の詩歌は……人をして泣蟲たらしむ。

寧ろ胸中の塵埃を抱いて嘆息を重ねんよりは、

之を一掃し……て更に新生面を發揮するに孰れぞ。

ところであるを何としよう。仰いで天を望むと日月が運行し星が並び列つて居り・俯して地の状を見れば山が峙ち川が流れて居る。實に天地は宏大なものである。又時間的に察すれば、天地は億劫といはうか億々劫といはうか、其の壽命は限りがない。人はこの大天地の間に立つて、⁽¹¹⁾蜉蝣の如き短い壽命をもつて、微力な智能を揮ひ、この大天地や造化の神やを相手にして大事業をなさうとし、⁽¹²⁾恰も⁽¹³⁾螻蛄が威勢よく馳せ廻る車に向つてこれを差し止めようと臂を張るやうなまねをするのか。これは誠に自己の力量分際を知らぬものといふべく、嗚呼また⁽¹⁴⁾あはれむべきことである。

第十二類 是何々なりと纏める文章

取り分けて説くべきほどのものでもないが、屢々見る形式故一類を立て、置いた。

(例一) 古來⁽¹⁾王道を主とするものは興り、⁽²⁾霸道を主とするものは亡ぶ。これ⁽³⁾天則

なり。⁽⁴⁾ローマの⁽⁵⁾世界的大帝國も、⁽⁶⁾アレキサンダー・⁽⁷⁾ナポレオンの⁽⁸⁾霸業も、⁽⁹⁾成吉思汗の蒙古大帝國も、一時世界を⁽¹⁰⁾席捲したりと雖も、所謂⁽¹¹⁾空中の樓閣と等しく、久しく保つこと⁽¹²⁾能はざりしにあらずや。大津淳一郎

【分解】

(注意)

本題中(是天則なり)が前文すべてを一括して居ることは一見明かなことであるから、別に説明も要せぬことと思ふ。唯同じ内容の文章でも發表の形式によつて趣を異にする一例を、本題によつて示さう。即ち本題の場合同じ内容の文章でも次の様に書き得る。

(a) (古來王道を主とするものは興り、霸道を主とするものは亡ぶ)これ天則なり。(本題)

(b) (古來王道を主とするものは興り、霸道を主とするものは亡ぶ)これを天則といふ。(變一)

(c) (古來王道を主とするものは興り、霸道を主とするものは亡ぶ)は天則なり。(變二)右の場合(c)が最も普通の形式で、單純に主語と述語とから成立し、括弧の中が主語で(天則なり)が述語となつて居る。

(d)の形式では主語は(これ)述語は(天則なり)である。さらば其の上なる括弧内は何かといふに、これは提示といつて別に一文章を構成し、(これ天則なり)に對しては文章

法上獨立したものと成つて居る。かゝる筆法は、「これ」といふ語の意味する内容——こゝでは（古來王道……亡ぶ）まで——の意味を、讀者をして一層注意深からしめんための用意である。
(b)の場合には主語が省略されてある。即ち（人はこれを天則といふ）として人はといふ主語を置くべきである。熟讀して見れば讀者は直に其の然るべきを了解されること、思ふ。此の場合括弧の文は何かといふに、これ亦(a)の際と同様提示であり、而して此の筆法の目的も亦(a)の場合と同一である。

古來

王道を主とするものは 興り、^(a) 是天則なり。^(b)
覇道を主とするものは 亡ぶ。

ローマの世界的大帝國も、

アレキサンダー

ナポレオン

……久しく保つこと能はざりしにあらずや。

成吉思汗の蒙古大帝國も、

【語釋】

(a)王道、覇道、王業、霸業 王道は王者の世を治める道。此の道は徳治主義による。覇道は王道者とは天子、覇者とは旗頭。覇者は支那春秋の世の五伯に始まる。我が國では源頼朝以來徳川氏までがこれに屬する。王道によりて天下を統一すれば王業、覇道によりて統一すれば霸業といふ。覇は俗字で覇が正。(b)天則も、暴力者の一時の勝利がやがて此の天理に支配されるを言つたのだ。(c)ローママロイ

國のこと、これは西洋史上名高い國家故略す。但 (a)世界的 一局部でなく世界全體に關係のある種類の試験の時には註釋を入れておく必要がある。 (b)席捲 席はむしろ。席をまくことと天 (c)空中

一局部的ならば東洋的 (d)アレキサンダー 西洋史上有名な英雄で誰もしつてゐると思ふから (e)ナ

とか西洋的とかいふ。 (f)成吉思汗 東洋史上の英雄、 (g)席捲 席はむしろ。席をまくことと天 (h)空中

ボレオン同。 (i)成吉思汗 東洋史上の英雄、 (j)席捲 席はむしろ。席をまくことと天 (k)空中

樓閣 層氣樓の事。層樓とも海市ともかく。光線の屈折反射に (l)能はざりしにあらずや 出来な

はないか、左 様である。

【通釋】 昔からの徳治主義によつて政治をする者は盛になり、(a)武力主義によつて

行くものは亡ぶ。これは (b)天然自然の法則である (c)人は恩徳に心服し、威壓に反抗するも

るけれども、武力で抑へられる場合は威壓)。例を擧げて見るならば、(d)ローマの世界全體

力の減じた時はすぐに抵抗するからだ。 (e)に手を擧げた大帝國も、(f)アレキサンダーや、(g)ナポレオンの旗頭となつて歐亞諸

國を従へた大事業も、(h)成吉思汗の形成した蒙古大帝國も、一時は世界を (i)席を捲

くやうに攻め取つて自分の領土としたけれども、世に謂ふ所の (j)層氣樓と同一

で、一旦は目覺しく美しかったが、忽ちに消滅し、久しく保つことが (k)出来な

つたではないか。

(例二)

一幅の濃淡天相分る。上は、則ち(1)無量光明の淨界なり。下は、則ち(2)五欲昏迷の穢土なり。(3)大士容顏(4)端嚴にして、愁に和して微笑を含み、左手に楊柳を燃し右手に(5)寶瓶を傾く。(6)瀉ぎ來る(7)無明空中(8)一滴慈悲の水は(9)清魂の人間に歸るを送るものなり。赤子の合掌して仰いで(10)菩薩を見るものは、(11)無知清淨にして餘念を懷かず。(12)亂山突兀、暮雲暗澹、(13)煙冷かに風荒る。憐むべし、(14)呱呱たる(15)阿孺、何處にか墜下し去りて憂愁(16)煩惱の長夜に迷ひ、(17)那邊の淨池に向つて(18)如意心蓮を發き、再び(19)慈悲の海に廻るを得ん。嗚呼是芳崖狩野翁が(20)畢生の傑作觀音大士の像なり。(岡倉天心)

【分解】

(注意) 本文も「大士の容顏端嚴にして愁に和して微笑を含み、左手に楊柳を燃し右手に寶瓶を傾け、瀉ぎ來る無明空中一滴慈悲の水は清魂の人間に歸るを送るものなり」とあるが、是では文の續きが一寸拙い。この中(9)をつけた助詞二字に手を入れると、何等文の旨意を變ずることなしに、續きは餘程明瞭になるから改めた。文章の参考上一言しておく。

一幅の濃淡(ニ)

人分る。上は、即ち無量光明の淨土なり。下は、即ち五欲昏迷の穢土なり。

大士容顏

端嚴にして、愁に和して微笑を含み、左手に楊柳を燃し、右手に寶瓶を傾く。

瀉ぎ來る……一滴の水は、清魂の人間に歸るを送るものなり。

亂山突兀、煙冷かに、暮雲暗澹、風荒る。

呱呱たる阿孺

何處に墜下し去つて憂愁煩惱の長夜に迷ひ、那邊の淨池に向つて如意心蓮を發き、

再び慈悲の海に廻るを得ん。

嗚呼是芳崖翁が畢生の傑作觀音大士の像なり。」

【語釋】

(1)一幅の濃淡 幅物一つの全面に涉つて。 (2)無量光明の淨界 無量光明は阿彌陀如來の光にして十方を照し、障害なしとある。淨界は淨土世界の意で罪汗れのない所、即ち極樂のこと。阿彌陀如來は淨土の王様で、淨土王とも言ふ。本句は即ち阿彌陀如來の光の輝ける極樂淨土の意。因に極樂といひ、阿彌陀國といひ、極樂淨土といひ、九品淨土といひ、(淨土にも等級九階ある故九品といふ)皆同一物。 (3)五欲昏迷の穢土の愛情の慾を加へて五慾と稱する。人の智慧の光も、この五慾によつて、くらくなり迷ふ。故に昏迷といつたのだ。穢土は淨土に對してこの現世をいふ。けがらはい現在の世の中の意。即ち五慾によつて智慧の光はくらくなり、迷へる

この娑婆世界。大士大心を開發せる士の義で、菩薩のことに。菩薩とは佛に次ぐすぐれた地位。大元氣を界の事。大士大心を開發せる士の義で、菩薩のことに。菩薩とは佛に次ぐすぐれた地位。大元氣を以て、人としてこれ以上。大慈悲心を以て世の人を濟ひ、殆ど佛道の奥底に達しかけた人進み得られぬ地位。

(4) 端嚴端正しくおこそかなる状。柳楊を燃す三相あるとされる。中に楊柳觀音といふもある。觀音像に柳枝を添へたものだ。本文の觀音像は狩野芳崖の有名な慈母觀音像で、これは觀音自身柳枝を持つて居られる。燃すはひれるである。畫の實際は只携へて居られるのみだ。

(7) 寶瓶。佛具の瓶器を寶瓶といふ。觀無量經といふ經には「有一寶瓶、盛諸光明」ともあれば隨分靈妙露法水を以て佛子の頂に灌き、佛種をして永く斷たざらしむ」とある。此の畫もこの趣意から描かれたものであらう。觀世音が人間に下る赤ン坊の頭にこの佛種を植ふこむ水を灌いで居られる。前にいつた觀音の三十三相中澀水觀音といふのが、これも大日經の灌頂の精神をあらはした相ではあるまいか。寶瓶はこの佛心の種なる甘露の水をたへた瓶である。

(8) 瀉ぎ來る音聲。強めるための語。無明の闇なきいふに同じ。迷ひ心や、邪見な考。一滴慈悲の水と

(9) 無知清淨。何れも知らぬながらも罪。亂山突兀。亂れ立つ山の高く。煙冷か。煙がさめさうに冷たきは

(10) 無明の闇なきいふに同じ。迷ひ心や、邪見な考。一滴慈悲の水と

(11) 慈悲の海。海は際てなし、故にほてなきに喩ふ。慈悲は今もいつた通り、觀畢生の傑作かけてのすぐれたる作品。

(12) 清魂けがれない魂。初めてこの人生に生れたる。菩薩を見よ。

(13) 煩惱の長夜。煩惱は人間が名譽利益や恩愛に迷つてゐる心。かゝる。那邊の淨池。淨池は清き水。淨池は清き水。淨池は清き水。

(14) 亂山突兀。亂れ立つ山の高く。煙冷か。煙がさめさうに冷たきは

(15) 無知清淨。何れも知らぬながらも罪。亂山突兀。亂れ立つ山の高く。煙冷か。煙がさめさうに冷たきは

(16) 無明の闇なきいふに同じ。迷ひ心や、邪見な考。一滴慈悲の水と

(17) 煩惱の長夜。煩惱は人間が名譽利益や恩愛に迷つてゐる心。かゝる。那邊の淨池。淨池は清き水。淨池は清き水。

(18) 無知清淨。何れも知らぬながらも罪。亂山突兀。亂れ立つ山の高く。煙冷か。煙がさめさうに冷たきは

(19) 無明の闇なきいふに同じ。迷ひ心や、邪見な考。一滴慈悲の水と

(20) 無知清淨。何れも知らぬながらも罪。亂山突兀。亂れ立つ山の高く。煙冷か。煙がさめさうに冷たきは

【通釋】

(注意)

(1) この様な難語の多い文章は、全文解釋中に一々語を譯して居ては却て全般の意が取り悪くなるから、其の大部分は語釋に譲つて、つとめて全文の意味の徹底するやうに解釋するのが必要である。

(2) 此文の如きは、特に先づ此の畫が如何なる結構で出來て居るかを明瞭に想像して、然る後筆を執らねばならぬ。

(3) 一幅の畫面の色彩が、大別して濃色と淡色とに分たれてあり、これによつて人の世界と佛の世界とが區別されて居る。上部の淡い彩りの方は、阿彌陀如來の淨土世界であり、下方の濃い彩りの方は、五種の慾情に蔽はれて眞智の光のくらみ迷うて居る人間世界である。

(4) 觀世音菩薩は、顔容は、端嚴で、心配を帯びながらも何處かにほゝるみを持ち、左手で、柳の枝を携へ右手で、寶瓶を傾けて水を瀉いで居られる。扱その瀉がれる水、即ち、迷ひの世界なるこの汗き人間世界の空中に瀉がれる、一滴の慈悲の水は、未だ汚れを知らぬ赤子のこの汗き人間世

界に歸りゆく(かつて人間界に居たものが六途輪廻の理により又は人間界にかへるの意) 清らかな魂に、何卒此の子が俗界に落ちて心(の底)には佛の光を認めて汗れるな、善根を修めてやがては彼の天上の淨土世界に往くやうにせよといつて、丁寧(に)に送別をされるものである。赤子の掌を合せて、仰いで觀世音菩薩を見上げて居る顔附は、眞のみどり子で(何事も知らず、罪も汗れもなく、他念なげな様子である。さて下方は亂山の突兀と起ち、物淋しき夕雲のかけ暗く、煙が冷たさうに立ち巻き、風が凄じう吹き荒れ、此の兒の將來は頗る不安なものが豫測される。可愛さうだ。呱呱の啼聲をあげて生れゆくのみどり兒は、何處の國に墜ちゆきて誰の子となり、浮世のさかの憂愁や煩惱やに長の年月苦んで、何處で如何なる善知識をたよつて(後の心蓮に對した)、先に觀世音菩薩から受けた慈悲の水の佛心がよみがへり、煩惱を離れて自由自在な、清く美しい、譬ふれば泥中から脱し出でた蓮華の様な悟を開き、再びこの觀世音のはてなき御慈悲にすがり歸つて、その救ひの手に眞の正覺が出來ようか。嗚呼是が狩野芳崖翁の一生かけてのすぐれた作品なる、觀音菩薩

の像である。

第十三類

語の對比連絡によつて系統を取るべきもの

(例一) 抑 達人の 陳を去り・新を主とするといふのは、陳の不可なるを去り・新の可なるを主とするのである。故に陳を去るといふも達人はなほ古の可なるものを取り、新を主とすと雖も達人は新の不可なるを去るのである。眼上に魚鱗を被らざるものは、新古の二語に矮人觀場の癡をなしてはならぬ。

(幸田露伴)

【分解】 (注意) 陳と古とは同一義の文字である。

抑 達人の 陳を去り・新を主とするといふのは、陳の不可なるを去り・新の可なるを主とするのである。

故に 陳を去るといふも 達人はなほ古の可なるものを取り、新を主とすと雖も 達人は新の不可なるを去るのである。

眼上に魚鱗を被らざるものは^新の二語に矮人觀場の痴をなしてはならぬ。』

【語釋】⁽¹⁾達人古今を見渡し、物の道理に精通し更に惑ひのなき人。⁽²⁾陳舊きこと。⁽³⁾眼上魚鱗を被る欺りて盲人となる者は鯉の鱗などを睛の上に置く。然る時は白内障の様で眼が白くなつて見えもせず、外見も盲人と同一となる。こゝは心の眼に魚鱗が被さり眼識の昏むをいふ。⁽⁴⁾矮人觀場の癡矮は身長低き人が芝居見物、癡は痴と同一字で、たはけ又馬鹿、尤も癡が正字で痴は俗字である。句全體の意は、長け低き人が芝居見物すれば、前なる人に遮られて十分に見えず、唯人の批評を耳にしてあて推量に演技を判断することから、事實の眞をよくも知らずして充て推量する凡夫の愚に譬へる語。朱子語類といふ書に「矮人觀場」の語がある。これから出でたもの。

【通釋】一體⁽¹⁾の達人が⁽²⁾の古い事物を棄て、新しい事物を主として用ひるといふのは、古い事物のよくない點を去り新しい事物の可い點を主として用ひるといふことなのだ。故に古きを去るといふ中にも達人は矢張昔の結構な事物を取り用ひ、新しきを主とするといふとも達人は新事物のよくないものを去るのである。⁽³⁾眼識のくらんで居ないものは、可否の區別なしに何でも新流行を追うて舊來の善事物をも破棄し、徒らに⁽⁴⁾の小男が人込の中で芝居見物し、自分の目には見ず、徒に人の口車に乗つて事の可否を判定するやうな盲目行動をなしてはいけない。

【例二】

⁽¹⁾固陰沍寒、草木なほ凍枯せる時、⁽²⁾雪肌玉骨ひとり高く⁽³⁾標致するものは梅花にして、菊花の行く⁽⁴⁾秋に後れて凋むと共に、⁽⁵⁾高節遙に群芳を抜く。牡丹は⁽⁶⁾貴客・梅は⁽⁷⁾隱士、彼は金屏を廻らし、七寶の花瓶に挿みて見るべく、此は⁽⁸⁾の茅舎竹籬牛の聲する邊に尋ぬべし。華麗は櫻花に及ばざれども、芳馨は薔薇に比して別に特長あり。⁽⁹⁾冷艶玉を綴つて疎々たり、⁽¹⁰⁾老幹龍を横へて偃蹇たり。⁽¹¹⁾清風雅韻百花の⁽¹²⁾魁たるもの、この花を措いて何かある。

(藤岡作太郎)

【分解】

固陰沍寒 草木なほ凍枯せる時、
雪肌玉骨 獨高く標致する者は 梅花にして、
菊花の行く秋に後れて凋むと共に 高節遙に群芳を抜く。』
牡丹は貴客 彼は金屏を廻らし 七寶の花瓶に挿みて見るべく、
梅は 隱士 此は茅舎竹籬牛の聲する邊に尋ぬべし。』

ある。

(例三) 試験は、⁽¹⁾學修の ⁽²⁾衝路に當り、著しき ⁽³⁾障碍を與ふべしと雖も、而も我が進路に ⁽⁴⁾横絶せる障碍をば ⁽⁵⁾蹴一蹴、破りて而して馳せ過ぐ、抑々亦 ⁽⁶⁾佳興にあらすや。試験はなほ旅行の如し。旅行の際の滿腔の勇氣を鼓し、⁽⁷⁾跽跳たる ⁽⁸⁾健脚を舉げ、猛烈として彼の ⁽⁹⁾嶮岨を踏破し過ぐると等しく一躍して試験を衝き破る。豈快事にあらすとせんや。(三宅雪嶺)

【分解】 (注意) 衝路・進路・旅行は同一類の語。障碍・嶮岨亦同様。

- (a) 試験は 學修の衝路に當り、著しき障碍を與ふべしと雖も、而も(我) 我が進路に横絶せる(コノ)障碍を蹴一蹴破りて…馳せ過ぐ。抑々亦佳興にあらすや。」
- (b) 試験は なほ旅行の如し、

旅行の際、⁽¹⁾滿腔の勇氣を鼓し、⁽²⁾猛然として彼の嶮岨を踏破し過ぐると等しく、

|| 一躍して試験を衝き破る。

豈快事にあらすとせんや。」

【語釋】 ⁽¹⁾學修 ⁽²⁾まなび修めると動詞にも用ふる ⁽³⁾衝路 ⁽⁴⁾衝はつくと、衝路は物資の集合する場所又は敵の生が學問の堅城を攻め落さうとぶつかつてゆく路。 ⁽⁵⁾障碍 ⁽⁶⁾がいはり、障碍は礙と同一字、 ⁽⁷⁾横絶 ⁽⁸⁾よこぎりわたるの意。絶は横の意を有せず。 ⁽⁹⁾蹴一蹴 ⁽¹⁰⁾蹴はける。蹴ること一と蹴。 ⁽¹¹⁾佳興 ⁽¹²⁾佳はよし。よき。 ⁽¹³⁾滿腔 ⁽¹⁴⁾腔は腹のなか、即ち身などいふ。 ⁽¹⁵⁾跽跳 ⁽¹⁶⁾はつて、跳ははれあがる。跽は普通の字書には無い字であるが、無門關といふものには数々出満も同一意。 ⁽¹⁷⁾健脚 ⁽¹⁸⁾健ははれあがる。跽に書中の一詩を出して示す。青天白日一聲雷。大地群生眼豁開。萬象森羅齊稽首。須彌跽跳舞三臺。(僧慧開の偈)これ亦是れなごる義の音であらう。併せてはれなごる。 ⁽¹⁹⁾嶮岨 ⁽²⁰⁾健はすこやか脚はあし。 ⁽²¹⁾嶮岨 ⁽²²⁾はしき状。

【通釋】 試験は、學生が ⁽¹⁾修業の道の ⁽²⁾眞面に立ち塞がつて大なる ⁽³⁾妨げを與へるであらうけれども、而し其の行く手に ⁽⁴⁾横切りわたる妨げをば ⁽⁵⁾一と蹴りに蹴破つて馳せゆく、この事も一體又 ⁽⁶⁾よい面白味ではないか。これを喻へて見るならば矢張旅行に似たものだ。旅行の時、⁽⁷⁾胸一杯に満ちた勇氣をばげまし、⁽⁸⁾跳りあ

がるの元気な脚をあげ、猛々しくかの⁽¹⁰⁾峻しい路を踏み破ると同様、一とをどりして試験といふ難關を衝き破る、これはまた何と愉快な事ではないか。

第十四類 倒置の語句ある文章

此の種の文章は讀者が已に幾度か遭逢し了解して居る事であるから、別に一類を立つるにも及ばずとは思つたけれども、三四例があつたから老婆心までに擧げておいた。

A これは極めて普通の形で、倒置された句が歸すべき正當の位置のついでに、と又はをといふ助詞が置かれてある(時に省略されてゐることもあるが)。左の表中のゴシツク文字は倒置の語句と其の後歸すべき位置とを示したものである。

(例一) ⁽¹⁾松下村塾は、⁽²⁾徳川政府の顛覆の卵を⁽³⁾孵化したる⁽⁴⁾保育場の一たり。⁽⁵⁾維

新の改革⁽⁶⁾の天火を燃したる⁽⁷⁾聖壇の一なり。笑ふなかれ、其の火燐よりも微かに、卵豆よりも小なりと。⁽⁸⁾赤間關の砲臺は粉にすべし、⁽⁹⁾奇兵隊の名は滅すべし。然れども松下村塾に至りては、獨り當時に偉大なる結果をのこせるのみならず⁽¹⁰⁾流風遺韻今に⁽¹¹⁾追んでなほ人をして⁽¹²⁾欽仰歎美の情禁する能はざらしむるものあり。(徳富蘇峯)

【分解】

松下村塾は⁽¹⁾ 徳川政府顛覆の卵を⁽²⁾ 孵化したる保育場の一なり。
維新改革の天火を燃したる聖壇の一なり。」

笑ふなかれ、其の⁽³⁾ 火燐よりも微かに、⁽⁴⁾ 卵豆よりも小なりと。

赤間關の砲臺は粉にすべし、⁽⁵⁾ 然れども 松下村塾に至りては⁽⁶⁾ 獨り當時に偉大なる⁽⁷⁾ 流風遺韻今に追んで⁽⁸⁾ 奇兵隊の名は滅すべし。

|| 結果を残せるのみならず、
!... 欽仰...の情禁する能はざらしむるものあり。」

【語釋】

(1) 松下村塾 先生は其の母方の叔父の建てられた塾を引承けて松下村塾といつて居られた。
 (2) 德川政府 德川幕府といふのが普通であるのを政府と。
 (3) 顛覆 覆つがへる。
 (4) 孵化 卵をかへして鳥
 (5) 保育場 保護して育てる場所。
 (6) 維新 詩經の大雅といふ篇に「周雖舊邦、其命維新」とあるに出たもの。
 (7) 改革 改も革も共に
 (8) 聖壇 聖はきよくたふとし、壇は土を積上げて神を
 (9) 奇兵隊 長州征伐の時、高杉晋作等が組織して率ゐた長州軍の一
 (10) 赤門關 長門の國
 (11) 流風遺韻 前記に註し
 (12) 追びて 欽仰 欽仰はしたひあふく、
 (13) 流風遺韻 前記に註し

【通釋】

の松下村塾は、德川政府をひつくりかへした卵をめでたせた育て場
 の一つである。明治維新といふの改革の天火それは德川幕府の積弊を焼き拂
 つた天意の火を燃した尊き壇の一つである。笑ふなよ、これは豆よりも小さいと
 (下につく語の倒置されたも

(例二)

(1) ウキルヘルム 第二世ドイツ (2) 勃興の勢を待み、(3) 徒に (4) 世界的大帝國の雄圖
 を想ひ、(5) 覇道を (6) 濫用す。宜なるかな、戦捷の夢未だ覺めざるに、早く
 既に (7) 革命の亂脚下に起り、(8) 帝冠を擲ちて (9) 蒙塵し、其の (10) 祖國は (11) 土崩
 瓦解の状態に陥り、(12) 聯合國の命に (13) 屈從するの已む可からざるに至れるこ

の、其の火は燐光よりもかすかに、其の卵は豆よりも小さいと(この下の上の笑ふ)
 なせならば、此の村塾と共に維新前長州の一名物となつた、外艦砲撃の際の(10)赤
 間關砲臺は、つぶさは粉にもすることが出来るだらう。同じ名物の一、長州征
 伐の際に大活動して名を揚げた(11)奇兵隊の名も、滅亡させるならさせられよう。
 (砲臺も名譽もなくすることの出来るものではないが、村塾の永久性に比しては) 然しながら松下村
 (及ぶべくもないことを明かにするため、この不可能事を可能として見たのだ) 塾に至つては、たゞ其の者が存在してゐた當時に大なる仕事をしたばかりでなく、
 後世に残したその(12)け高い趣は、今日になつても矢張り人をして(13)慕ひ仰ぎなげき
 稱へる情を、抑へようとしても抑へることの出来ないやうにさせるものがある。

と。(大津淳一郎)

【分解】

ウキルヘルム第二世 (F. イット勅興の勢を待み 徒に世界的大帝國の雄圖を想ひ) (テ) 覇道を濫用す。

宜なるなか。戦捷の夢：覺めざるに：革命の亂：起り(テ) (其ノ身ハ) 帝冠を擲ちて 其の祖國は土崩瓦解の

|| 蒙塵し || 状態に陥り || 聯合國の命に屈從する：に至れること、

【語釋】

ウキルヘルム第二世 舊獨逸皇帝。歐洲戰亂を起し、日・英・米・佛・白はじめ全世界の勃興物は急速に盛になる状態。興はおこ、併せて急に盛になること。 (1) 徒に無用に、又かひも (2) 世界的帝國 世界全體にまたがるに似た名に王國といふのがあつたが、この二者は別に内容上の違ひがあるのでなく、たゞその主權者が王といへば王國、帝といへば帝國といふ。而し帝國主義 (Imperialism) といふ時の帝國は前にいふ帝國とは大分内容が異り、機會の許すかぎり國力の許すかぎり其の領土を擴張し又は其の權力範圍を伸張せんとする意がある。 (3) 覇道 前に註す。武力によつて統御する土を擴張し又は其の權力範圍を伸張せんとする意がある。 (4) 革命 前文語釋。革命の意は、舊體制を打破して新體制を樹立すること。 (5) 帝冠 皇帝として戴く冠。歐洲諸國はその皇帝が帝位に即ち日、其の祖國は土崩瓦解の

土崩瓦解 統一して居たものがめちやくになり手がつけられぬこと。字義は土と崩れ瓦と碎けるといふ。瓦解に在らずとあるから、兩者の間は自ら大きな等差があるわけだ。 (1) 聯合國 獨逸、奧大利の同盟軍に對して戰つた日・英・米・佛・伊・白等の諸國の合同軍を呼んだ名。 (2) 屈從 頭をいやくながら下げること。字義は力及ばずして身を屈し従ふ意である。

【通釋】

ウキルヘルム第二世はドイツ國の (1) 急に盛になつた勢を待みにし、(2) 徒に全世界に領土を占める大帝國を造らうと想ひ、(3) 武力で天下を統御するの道のみだりに用ひた。その見て居た勝利の夢がまだ覺めぬ中に、(4) 勝利する勝利する (5) 早くもすでに (6) 革命騒ぎが自分のあしもとに出來し、(7) 自分は帝位から去つて (8) 難を他國に避け、その祖先以來の國は (9) めちやくになつて破れてしまひ、(10) 聯合軍の指圖に (11) 否應なしに従はねばならぬやうになつたことは、尤もしたことである。

(例三)

翁は(崖) (1) 畫理を以て天地萬物の眞理を (2) 發明せんと試み、 (3) 佛家 (4) 禪僧の妙悟・ (5) 漢儒 (6) 西哲の深旨、總べて (7) 丹青鏡裏に (8) 照映して、其の意義を判

し、(10)得失を論じ、(11)仁義道德の大道、(12)坐臥進退の(13)庸行に至るまで、盡く取りて以て(14)畫訣とせり。翁常に言ふ、(15)人生、(16)各自獨立の宗教なかるべからず。(17)美術家の宗教は(18)美術宗あり、復何ぞ之を他に求めんやと。亦以て其の(19)造詣を見るに足るべし。(岡倉天心)

【分解】

翁は畫理を以て天地萬物の眞理を發明せんと試み、

佛家禪僧の妙悟、漢儒西哲の深旨、總べて丹青鏡裏に照映して其の(20)意義を判し、得失を論じ、仁義……の大道、坐臥……の庸行に至るまで、盡く取つて以て畫訣とせり。

翁常に言ふ、

人生各自獨立の宗教なかるべからず。美術家の宗教は美術宗あり。復……他に求めんやと。

亦以て其の造詣を見るに足るべし。」

【語釋】

(1)畫理 畫學上の(2)發明 新に事物を案出すること、而しこゝでは今まで知られなかつたこと。發はかくれたものをひらき出す意である。

(3)佛家 僧侶のこと。

(4)禪僧 禪宗の僧侶。佛家とつゞけたのは下の漢儒西哲とあるに對し四字の句とする必要から、今専ら孔孟の學を研究した學者をいふことになつた。

(5)漢儒 時に宋儒明儒等に對して漢代の儒者といふこともあるが、こゝでは漢は支那の意である。漢儒といふのは大分毛色が違ふから、特に此を取り出したものである。

(6)妙悟 煩悩の迷より脱出するにあらから佛家禪僧の妙悟といふたもの。

(7)西哲 西洋の哲人の意。哲は物の

許ではなかつたのだが、孔孟の學が支那學の中堅となり代表となつた。

(8)丹青鏡裡 丹は赤、青はあを、即ち繪具の代表で畫道をいふ。鏡

は必ずしも鏡の意に解せず、哲學・倫理・宗教等の(9)丹青鏡裡 具の代表で畫道をいふ。鏡

裏はかゞみのうち。合(10)照映 映は反射することであるが又てらすの意と(11)得失 得る所失つて

せて畫道の道理の意。(12)照映 映は反射することであるが又てらすの意と(11)得失 得る所失つて

き所あしき(13)仁義道德 仁には相待的の仁と絶待的の仁とがあるとして居る。孔子の説かれた仁は

つて居るが、孟子の仁は義と相待したものとなつて居る。孟子の仁は主として感情的方面のもので愛しい

義を説かれ、その意義は矢張り孟子の義と同一である。道は人のふむべき道、徳は人の心に得て居るも

の。換言すれば仁義は人のふむべき道、この道を我身に修め得て自己の人格となし居れば徳といふのであ

る。(14)坐臥進退 坐したり臥したり日常生活の作法をいふ。(15)庸行 平常の(16)畫訣の手。奥

(17)人生 人の世・人の一生・世に處する間、又人の命など種(18)各自獨立の宗教 絶對無限のものを認め

てこれを信仰し、これによつて安心立命を得ようとする教。通俗的にいへば神佛を認めてこれにたよる教。

各自獨立の宗教とは、各人が既成宗教に依らずして、各自に信仰の對照物を見出してこれを尊信すること。

(19)美術家 美術は美を表現する技術の意で、繪畫・彫刻・文學・音楽・演劇・建築の六種類(20)美術宗

をさすのであるが、時には單に繪具彫刻のみを呼ぶこともある。家は人の意。

類四十第編前

美術家の目的向ふ所は美故、美の本源を以て神となし、美の世界を理想の世界として信仰する宗教の意であらう。

(19) 造詣藝に深く通すること。

【通釋】翁は(1)畫學上の理法を以て天地萬物の間に存する眞實の理法を(2)あらはし出さうとし、(3)僧侶や(4)禪坊主の(5)すぐれた悟り、(6)支那の儒者や(7)西洋の哲學者の深き思想、これ等すべて(8)畫道の鏡のうち即ち畫學上の理法に(9)照らし見て、その(10)悟り(思想)どんなものであるかを判断し、(11)その長所短所を論じ、(12)仁義道德の如き大きな道から(13)坐臥進退といふやうな日常の平凡な動作の理まで究め盡して、その善所は皆採つて自己の畫法の(14)奥の手とした。翁は常に言つて居た。(15)人は(16)各々自己だけで作り出した宗教がなくはならぬ。(17)美術家の宗教には(18)美術宗といふ宗旨がある(即ち自分には確乎たる)。その上に何で宗教を他の方面に求めようか、求めない。即ち美術以外に佛教も耶蘇教も入らぬと。この言を以ても亦翁がどんなに研究の(19)至りの深かつたかを見るに十分であらう。(何とならば既に自家獨特までには餘程深い研究がなければならぬからである。)

【例四】

一日童子あり、戯に虎を畫く。(1)眼は是(2)兩々の(3)丸子、耳は是(4)雙々の遠山、足は是(5)四竿の(6)老竹、(7)斑文五六點、鬚毛兩三絲、添ふるに長大の尾を以てす、翁(8)巖(9)觀て大に喜び、起舞して歎じて曰く、是なる哉是なる哉、(10)雪舟の骨(11)雪村の氣亦之に外ならず。畫の要は(12)一意直到唯心裏の影を以て紙上の形となすにあり。意の盡くる所は則ち筆の盡くる所なり。氣力満盈の間豈一點の(13)間筆を著くべけんやと、之を(14)秘笈に藏して展覽し畫中の(15)上乘禪に悟入する所ありきといふ。(圓金天心)

【分解】

一日童子あり、戯に虎を畫く。

(其虎)

眼は是兩々の丸子、耳は是雙々の遠山、足は四竿の老竹、斑文五六點、鬚毛兩三絲、添ふるに長大の尾を以てす。

翁 觀て大に喜び、

起舞して歎じて曰く、

畫の要は、一意直到唯心裏の影を以て紙上の形となすにあり。

と。

氣力満盈の間、豈一點の間筆を着くべけんや。」

【語釋】

①眼は是は語調を強。②兩々・雙々 共に兩方又は。③丸子 子は添語で意なし。強ひて言

丸はた。④老竹古。⑤斑文模様。⑥雪舟の骨雪村の氣 雪舟や雪村の氣骨といふべき所で、

で、氣骨とは操を守つて強きものに屈せぬ状態をいふのであるが、こゝは 氏の畫が如何にも男性的で峻々

たる氣力のある、その氣力を言つたもの。雪村雪舟共に足利時代に出た畫の大家。雪舟は備中の入應仁

二年支那に渡りて研究すること三年、歸來周防の豊谷寺にあり、其の畫風を學ぶものはこれから雪谷派と

いつた。石見益田の萬福寺で寂す。八十七。筆力豪放古今多く其比を見ず。雪村は常陸の人中頃雪舟の筆

意を學び晚年新意を出して一家をなす。⑦一意直到一念が、行かんとする地點に向つてひたむきに往

た。長壽の人で元龜頃まで居たといふ。⑧秘笈箱は書物を入れて背に負ふものであるが、こゝは

つては畫想が浮くや筆を執。⑨間筆 無用の。⑩悟入 十分に悟

を納め置く箱。⑪上乘禪たることを言ふ。⑫悟入 十分に悟

【通釋】 或日子供が居て戯に虎をかいた。眼は ②二箇の ③丸い玉、耳は ④一對の遠

山の形、足は四本の ⑤老竹の狀で、それに ⑥まだら模様が生つ六つ、鬚が二三

本、も一つ添へるに長大な尻尾を以てして居る。翁(崖)は之を觀て大變嬉しがり、起
ち上つて舞ひ、なげいて曰ふのに、「これだ、これだ。雪舟や雪村の畫の ①氣骨とい
ふのも亦この畫法以外には無い。(この小供が思ふ所を大膽に描出して、如何にも峻々と氣力の
のと同) 畫を描くの要點は、②思ふ所を直ぐに書き、唯心の裏に浮び來た影即ち
畫想を以て畫紙の上の形態と實現し來るまでのことだ。思ふ所を盡き盡した時は
やがて筆の動きの盡きる時である。それ以外に ③餘分の筆づかひは無用だ、畫想
來たつて畫かうといふ氣力のみち／＼た場合、如何して一點たりとも無用の筆づ
かひが出來ようか、出來はせぬ」と。この子供の畫いた虎の畫を ④極大切なもの
を入れる箱の中にしてしまつておいて時々出して展げて覽、これによつて繪畫道の ⑤
極意に ⑥十分に悟り入つた點があつたといふことである。

【例五】

春寒未だ去らざる時爐を擁して ①古人を友とすれば、遠寺の鐘聲霜に冴ゆ。

②一陣の暗香に驚きて願れば、見得たり瓶中の芳姿、これ畫間の ③散策に竹

外の一枝を手折りもて來し⁽¹⁾家づとなり⁽²⁾けり。(藤岡作太郎)

【分解】 (注意) 甚だ單純な文章故、表となすの要は無いであらうから廢する。唯倒置に於て注意すべきは、見得たりの一句、これは瓶中の芳姿の下に來るべきで、實は「瓶中の芳姿(を)見得たり」とすべきを倒置し、且(を)を略したものである。

【語釋】 ⁽¹⁾古人を友とす 古書を讀んで古人と道交(道)の専有物となつて居る語。 ⁽²⁾家づとやげ 家へのみ ⁽³⁾一陣の暗香 一陣は一としきり、暗香はごともなく香りくる香て梅花の意味がある。

【通釋】 春先の寒さがまだすつかり去らない時、火鉢を抱き込んで⁽¹⁾古書を讀んで居ると、遠寺の鐘の音が霜夜の空氣を傳つて澄んで聞える。此の時⁽²⁾一としきり何處からともなく襲つて來る香に、驚いて振り返つて見ると、瓶の中に挿された芳しき姿即ち梅の花に氣がついた。これは晝間の⁽³⁾散步に、竹垣の外に差出て居た一枝を折り取つて來た⁽⁴⁾家への土産の花であつたよ。

B 倒置の一種に「いはんや……をや」の形がある。これは今日では最早倒置の本義

は失つて、いはんやは(ましてや)と副詞になりをやが單獨で(を謂はんや)の語の約つたものゝやうになつて居るから、態々本義に戻して詮議立てゝする要もないやうだが、本來は謂はんや 何々をといふ形から出たもので、(何々のことは論じようか論じない。論ずるまでもないから)の義であり、一種の倒置法である。解釋もこの心持ですると案外しよいと思ふから特に部を分けて擧げて置いたのだ。因にをやのやは感動詞で附け添へたもの、無くば無くても意味上差支ない語である。

(例一) 後世暗黒、⁽¹⁾綱紐稍弛み、⁽²⁾武門權を專にし⁽³⁾天子は虚器を擁するに近し。然れども⁽⁴⁾鬱勃たる固有の團體精神は久しく⁽⁵⁾壓迫に堪ふべきにあらず、即ち⁽⁶⁾水府の史論となり、即ち⁽⁷⁾國學の振興となり、志士大に四方に起る。蓋し⁽⁸⁾千載の史跡を明にし⁽⁹⁾立國の體制を顧みるときは、失政なしといふとも

幕府の(1)僭越は之を容すべからず。(2)况や其の末期の失政あるに於てをや。

國論(2)王政の後古に歸せる(3)固より其の所なり。(種積八束)

【分解】

後世暗黒、綱紐稍弛み(テ) (武門權を弄し、天子は虚勢を擁するに近し。)

然れども……固有の國體精神は、久しく壓迫に堪ふべきものにあらず。

即ち水府の史論となり、
即ち國學の振興となり、
(コレニヨリテ) 志士大に……起る。」

蓋し (千載の史跡を明かにし) ときは、失政なしと雖も幕府の僭越は…容すべからず。
(立國の體制を顧る)

况や其の末期の失政あるをや。

國論王政の復古に歸せるは……其の所なり。

【語釋】

①綱紐弛む 綱はあみの目をすべる大綱、轉じて國家を治める規則即ち政治のことになる。紐はるんだこと。因に綱紐とか紀綱とかいふ熟語の紐は小づな綱は目が大づなで、綱の目をすべる大綱小綱の義。これを張れば綱の目が張り、弛ふれば綱の目がすぼまる。これにより國家の政治や規則のことに用ひる。

②武門 武家といふ。天子虚器を擁す (虚器とは中に何も入つて居ない器、實權なくも亦同じ。) 天子虚器を擁す (虚器とは中に何も入つて居ない器、實權なくも亦同じ。)

③天子虚器を擁す (虚器とは中に何も入つて居ない器、實權なくも亦同じ。) 天子虚器を擁す (虚器とは中に何も入つて居ない器、實權なくも亦同じ。)

④鬱勃たる固有の國體精神 (鬱は水蒸氣などが蒸し騰りな

⑤水府の史論 (水府は水戸の城下の意。水戸の光圀が大日本史を著して尊王論の先驅とな

⑥千載の史跡 (千載は歳と同じくとし。長い間。) 立國の

⑦國學の振興 (國學は吾が皇國の學の意、吾が國の固有の國民精神・道徳・宗教・法令・官制・歴史。

⑧固より其所固より (其所は左様あるべき次第の意。)

⑨上代は、國の秩序が明かであつたけれども、後世になつてからは、この秩

⑩政治の根本がいくら弛んで來、(2)武家が政權を一人手にして、(3)天

⑪天子御

⑫王政復

⑬立國の

⑭國學の

⑮武門

⑯鬱勃

⑰水府

⑱千載

⑲國學

⑳固より

㉑上代

㉒政治

㉓天子

㉔王政

㉕立國

子はただ天子といふ名義だけをお持ちになつてゐるに近い有様であつた。けれども、⁽¹⁾國民の胸中には充ち塞がつて居る日本人固有の國體に關する精神、即ち萬世一系の皇室の稜威の下に生活して行かうと思ふ精神は、久しくこんな武家の押へ付けに堪へ得る所でない。やがて⁽²⁾水戸藩の大日本史の意見となり、やがて⁽³⁾國學のおこりとなり、これに刺撃されて君國の爲めに盡さうとする士が天下各地に出て來た。思ふに吾が遠き過去の歴史上の跡を研究して明瞭にし、⁽⁴⁾日本國の出來た仕組を振返つて見る時は、よしんば政治上の失敗はなくても、幕府が⁽⁵⁾身分を忘れて君を犯して居る(政權を私して居ることなす)ことは容すことが出來ない。まして其の末期の政治上の失敗が有るからはなほ更のことである。日本國內に興つた輿論が再び⁽⁶⁾天子直々の御政治のあつた古の状態にかへさうとするのは、⁽⁷⁾まことに左様あるべきことである。

(例二) 彼固よりの行路の人に⁽¹⁾忍びざる情あり。况や多年艱苦を共にし水火に出入

し、愛子友弟に等しき配下に對するに於いてをや。⁽²⁾丁丑の死は即ち彼が是等の配下に捧げたる⁽³⁾犠牲のみ。世或は⁽⁴⁾月照の死に對して西郷を議する者ありと雖も、我を以て之を見るに、其の⁽⁵⁾跼天踏地の志士を憐むに勝へず、之を救ふに道なきが爲に自ら亦死を決して共に海に投じたるに過ぎず。漫に⁽⁶⁾揣摩臆測を逞しうして種々の⁽⁷⁾言議を挾むが如きは、⁽⁸⁾英雄に兒女の情なしとする妄に坐す。(尾崎行雄)

【分解】

彼固より行路に忍びざる情あり。

况や多年(艱苦を共にし水火に出入し)(テ)、愛子…に等しき配下に…於てをや。

丁丑の死は、即ち彼が配下に捧げたる犠牲のみ。」

或は月照の死に對して西郷を議する者ありと雖も、

我を以て之を見るに、

其の〔調天踏地の志士を憐むに勝へず〕爲に、自ら亦：共に海に投じたるに過ぎず。

漫に言議を挾むが如きは、英雄に兒女の情なしとする妄に坐す。』

【語釋】

①行路の人道路のゆきかひに出逢ふ人の意で、互に相識らぬ人の意。
②忍びざるの情 同情の餘打棄ておくに忍びず
③丁丑の死 丁丑はひのとうしの歳、明治十年は丁丑の歳に當る、この歳西郷は討死した。序に十千十二支を示して置く。甲(きのえ)乙(きのと)丙(ひのえ)丁(ひのと)戊(ちのえ)己(つちのと)庚(かのえ)辛(かのと)壬(みづのえ)癸(みづのと)以上を十千といふ。子(れ)丑(うし)寅(とら)卯(う)辰(たつ)巳(み)午(うま)未(ひつじ)申(さる)酉(とり)戌(いぬ)亥(ね)以上を十二支といふ。なほきのえきのとのえ ④犠牲二字共にいけにへと訓す。支那古代天地宗廟を祀るに用ひた牛のこは兄とは弟の意である。⑤月照の死 前記に註す。京都清水寺の勤王僧、幕府に睨まれ安政五年身の置所に窮し、隆を救ふを權 ⑥月照の死 隆等に護られて薩摩に往きたれども、こゝも亦身を安んずべき地でなかつたので、海路この地を去る途上死を決し、隆盛亦これに和して相携へて海に入つた。同行の志士平 ⑦天踏地 天踏地は背くぐるまると訓し背をかかめてあるること、踏はぬきあしと訓し一歩づつ足を高 ⑧測はかる。またあて推量の義。推量・揣摩・臆測・揣度・付度皆同一意。⑨言議を挾む 言議は共に議論は入れるは ⑩兒女の情 兒は男の兒、女は女の兒。要するに子供は理性に支配されずして ⑪は誠の ⑫一面識もなく唯途中で行違つただけの人に對してでも不

感な者を見れば ①同情に堪へないほどの手厚き人情を持つてゐる。まして長の年月難儀苦みを共にし、水の中火の中ほどの苦境も共に手を取つて助け合ひ、其の情恰も自分の愛する子や親しい弟に等しい部下のものに對して、同情の切なるは當然のことである。明治十年 ②丁丑の歳彼れが鹿兒島の城山で敗死したのは、やがて彼が此等の愛する手下に捧げた ③いけにへである ④意味はない。世間では、中には ⑤月照の死んだ事について、西郷を不徳義者のやうにいふ者があるけれど、自分 ⑥(者)の考で解釋して見るに、その ⑦(隆盛) ⑧世に身の置き所のない志士月照を氣の毒に思ふ心に勝へきれず、而して之を救ふに手段のない爲めに、彼自分も亦死する覺悟を決めて一緒に海に飛び込んだだけの事であり、決して月照をだました譯でも何んでもない。みだりに人の心をのあて推量して種々な ⑨議論を其の間に ⑩(単純で議論の餘) ⑪(地のない所に) ⑫(持ち込むものは、偉大な人物に子供の様な純眞な感情は無

基礎に現代文釋法終

大正十四年九月十二日印刷
大正十四年十月五日發行

複製を許さず

現代文釋法
定價壹圓參拾錢

著者 大 輝 秀 穂
著者 淵 脇 遂

發行者 牛込區南橫町七十二番地 加 治 木 武 助

印刷者 牛込區天神町八十二番地 山 口 商 會 印 刷 所

發行所

東京市牛込區南橫町七十二番地
振替口座東京三六六九四

集 成 社 (電話牛込一〇三二四)

323
652

終